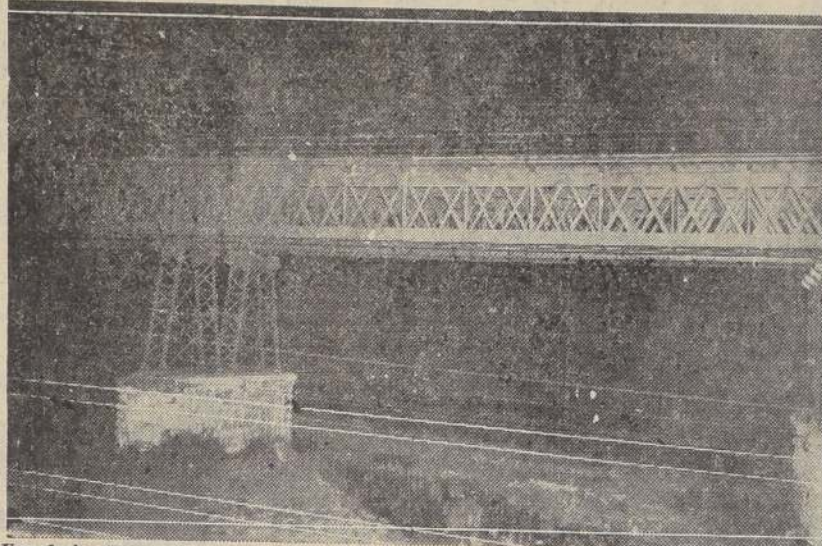


## Un complot dinamitero fué descubierto ayer

Una máquina cargada con diez kilos de explosivos debía hacer saltar el puente sobre el Maipo a la pasada del tren presidencial. — La Prefectura de Investigaciones sorprendió a los criminales en los momentos en que daban término a la instalación de la bomba. — Hace varios días que la Policía seguía la pista de los complotados CERCA DE CIEN PERSONAS ESTABAN DESTINADAS A PERECER EN ESTE CRIMINAL ATENTADO



Uno de los tramos del puente del Maipo en que se había colocado una parte de la carga de dinamita.

### EL DOMINGO EN LA NOCHE TRABAJABAN ACTIVAMENTE LOS CRIMINALES

En la noche del domingo, como a eso de las diez, los criminales dieron comienzo a su tarea, para lo cual se trasladaron al puente ferroviario del Maipo. Con toda clase de precauciones, se dedicaron a colocar los cartuchos de dinamita en la entrada norte del puente ferroviario sobre el Maipo, en el machón principal, y en la entrada norte.

La carga se calcula en 10 kilos, es decir, mucho más de la necesaria para producir una horro-

sa catástrofe. Todos estos cartuchos estaban unidos por medio de un alambre, con el fin de que hicieran explosión simultáneamente. Los trabajos los hacían bajo el puente ferroviario arrastrándose, a fin de que los guardias y celadores que existen a la entrada de cada puente, con el fin de dar cuenta de cualquier novedad que ocurra a la pasada de los trenes, no se dieran cuenta.

En esta tarea demoraron gran parte de la noche del domingo.

EL DÍA LUNES  
Durante todo el día lunes se distribuyeron por los alrededores del puente ferroviario del Maipo varios detectives que estuvieron de

guardia. El servicio de trenes se hizo como de costumbre, y nada ocurrió, pues los criminales no se acordaron por el sitio que habían señalado para hacer explotar la máquina infernal y producir lo que es de imaginarse.

### LOS CRIMINALES EN LA TRAMPA

En la noche del lunes los criminales volvieron tarde y se entregaron esta vez a la tarea de conectar el puente con un alambre que comenzaron a extender desde la misma línea hasta una distancia de más o menos ochocientos metros, entre los matorrales de una zona, desde la cual se domina completamente el puente y sus alrededores.

## A las 4 de la tarde de ayer llegó de Osorno S. E. el Presidente de la República

en compañía de los miembros de su comitiva.—En la Estación lo esperaban Ministros de Estado, Senadores, Subsecretarios, Jefes y oficiales de Ejército y de Carabineros



S. E. acompañado de los Ministros del Interior y de Relaciones, al llegar ayer a la capital.

A las 16, de ayer, llegó a esta capital procedente de Osorno S. E. el Presidente de la República, don Carlos Ibáñez del Campo, con su comitiva.

Don Carlos Ibáñez del Campo, con su comitiva, llegó a la capital a las 16, de ayer, procedente de Osorno. El Presidente de la República, don Carlos Ibáñez del Campo, con su comitiva, llegó a la capital a las 16, de ayer, procedente de Osorno.

## Doña Dora Riedel Seinecke, primera mujer chilena que se recibe de arquitecto

Por la primera vez en el país, la Universidad de Chile otorgó ayer tarde a una mujer chilena el título de arquitecto.

El Secretario General de la Universidad, don Gustavo Lira, entregó a la señorita Dora Riedel Seinecke, el correspondiente título, después de haberle felicitado en su carrera que dio—dadas las condiciones naturales de la mujer—cuenta de las más apropiadas al sexo bello.

Doña Dora Riedel Seinecke, Médica veterinaria, Don Eduardo Zúñiga Ramírez, Dentista, Doña Elisa Alister Cea, doña Teresa Cavieles Parra y don Rafael L. Díaz Herreño, Químicos Farmacéuticos

### DONDE SE COLOCO EL OPERADOR QUE DEBIA ENCENDER LA CHISPA

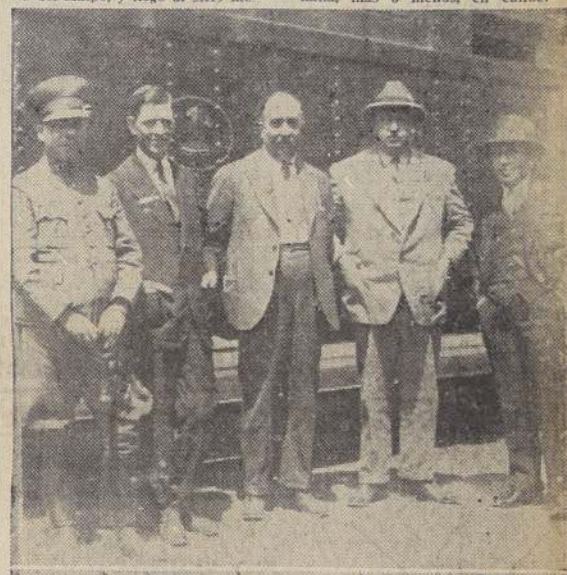
El guardavía del Puente Maipo, Herminio Loyola Ruiz, que trabaja en ese oficio desde 1926, nos indicó ayer el sitio preciso en que los anarquistas colocaron la máquina infernal. Esta fué puesta en el primer pilote, a dos metros más o menos, más abajo de la línea. En esa forma, al hacer explosión, habría caído entero el convoy presidencial al río.

El encargado de encender la chispa estaba escondido en un pequeño bosque, sobre un faldeo, a un kilómetro del puente. Ese sujeto debía recibir instrucciones de un "cómplice" que estaba al comienzo del mismo.

El señor Alvarez se dirigió en automóvil a Talca, a donde llegó momentos antes que el tren presidencial arribara a la estación, donde dió cumplimiento a su cometido. Eran las 10 A. M. de ayer.

### MEDIDAS PRECAUTORIAS

Por su parte, el Ministro del Interior puso a las 7 de la mañana, más o menos, en conoci-



El Inspector General del Palacio de la Moneda, señor Carlos Liberona, acompañado del conductor del tren presidencial, señor Rosendo Lara y de otras personas.

mo donde estaba instalada la bomba. Visitó también el puente donde estaban colocados los cartuchos con melinita.

Instantes después llegaban también dos artificieros de la Fábrica y Maestranza del Ejército, con el fin de proceder a desconectar totalmente la máquina terrorista.

Examinaron detenidamente los cartuchos, en presencia del Ministro del Interior y demás autoridades, y llegaron a la conclusión de que se trataba de la melinita, que en potencia explosiva es muy superior a la dinamita, y que los diez kilos habrían bastado no sólo para volar el puente, sino que también el convoy ferroviario.

### LOS ANARQUISTAS TRASLADADOS A LA SECCION DE INVESTIGACIONES

En varios automóviles los anarquistas fueron trasladados desde el puente del Maipo a la Sección de Investigaciones, donde quedaron estrictamente incomunicados, con centinela de vista.

LA NOTICIA ES COMUNICADA A S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El secretario privado del Minis-

mio donde estaba instalada la bomba. Visitó también el puente donde estaban colocados los cartuchos con melinita. Instantes después llegaban también dos artificieros de la Fábrica y Maestranza del Ejército, con el fin de proceder a desconectar totalmente la máquina terrorista. Examinaron detenidamente los cartuchos, en presencia del Ministro del Interior y demás autoridades, y llegaron a la conclusión de que se trataba de la melinita, que en potencia explosiva es muy superior a la dinamita, y que los diez kilos habrían bastado no sólo para volar el puente, sino que también el convoy ferroviario.

Este convoy llegó ayer a la Estación Alameda cinco minutos antes, es decir a las 3:55 P. M., sin novedad.

### LOS DETENIDOS SON SOMETIDOS A UN LARGO INTERROGATORIO

Durante varias horas el Director General de Investigaciones, señor Matutana, interrogó a los anarquistas autores del atentado dinamitero, hasta avanzadas horas de la noche.

## El personal del convoy Presidencial

El convoy presidencial se componía de la máquina Montaña N.º 812, a cargo del maquinista Juan García y del fogonero Marcos Rebolledo, y de un furgón de equipajes, coche de acero de primera clase, coche comedor, tres wagones dormitorios y el wagón presidencial.

Este convoy venía a cargo de los Inspectores de Transportes de la 2.ª y 3.ª Zonas, señores Armando Garfias y Teófilo Cid, y del conductor don Rosendo Lara.

Como camareros de los wagones dormitorios venían Manuel Muñoz, Manuel Magaña, Gregorio Román y Francisco Rocco.

El coche comedor venía a cargo del concesionario señor Armando Gaspari, con cuatro mozos, dos maestros de cocina y dos ayudantes.

Además de todo este personal ferroviario viajaban en el convoy presidencial agentes de la Sección Internacional de Investigaciones, a cargo del capitán Letellier, y varios carabineros.

El wagón presidencial venía a cargo del Inspector General del Palacio de la Moneda, don Carlos Liberona, con un camarero y dos agentes de la Presidencia.

En total, cerca de treinta personas, fuera de la comitiva presidencial.

## La comitiva Presidencial

La comitiva que acompañaba a S. E. el Presidente de la República que viajaba en el convoy de regreso, estaba formada por las siguientes personas: Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, Ministro de Hacienda; Excmo. señor Carlos Philippi, Ministro de Justicia; Excmo. señor Humberto Ariz, Ministro de Bienestar Social; doctor señor Ricardo Puelma; Ministro de Educación, señor Alberto Edwards; y Ministro de la Propiedad, don Opazo Bórquez; los señores Aurelio Cruzat, Carlos R. Elguera, Alfonso Bórquez, Absalón Valencia, Carlos Schurmann y Armando Gutiérrez; los diputados señores Maximiliano Bocerá, Hermenegildo Labbé, Ignacio García Henríquez, Miguel Luis Lagos, Alejandro Galdames, Francisco Montané Urrejola, Ernesto Cruz Concha, Manuel Escobar, Luis Manríquez Tobar, Manuel Araya, L. Leyton, Carlos R. Elguera, Américo, Bartolomé Sepúlveda, el secretario de la Presidencia, don Carlos Philippi; el secretario de S. E., coronel señor Carlos Philippi; el comandante señor Armando Castro; el señor Philippi, gerente de "La Nación"; don Aníbal Jara Letellier, coronel, coronel señor Concha Pedregal; los señores Maximiliano Bocerá, Rogelio Cuellar Valenzuela, Ernesto Goycolea, Víctor Ballester, Fernando Mardones, enviado especial de "La Nación"; Gustavo Bousquet, cinematografista de la Andes Film.

Algunos miembros de la comitiva presidencial se quedaron en el

otro reprograron ayer a Santiago. Entre éstos, debemos mencionar al presidente de la Cámara de Diputados, señor Arturo Montecinos; al senador don Ezequiel González Cortés, el diputado señor Manríquez, y el subsecretario de Agricultura, don Juan Pablo Rojas del

## A razón de tres mil habitantes por año

El secretario preliminar del último censo, hecho por la Dirección de Estadística, con las cifras correspondientes a los resultados parciales de la provincia de Concepción, da a conocer una población de 327,721 habitantes.

Desde el censo de 1920, la provincia habría aumentado, más o menos, a razón de tres mil habitantes por año.

Comuna de Tomé	16,310
Comuna de Coelemu	11,034
Total del Departamento	27,344
DEPARTAMENTO DE YUMBEL	
Comuna de San Rosendo	14,704
Comuna de Cabrero	9,781
Comuna de Yumbel	12,592
Total del Departamento	36,967
DEPARTAMENTO DE ARAUCO	
Comuna de Lota (Población marítima)	27,703
Comuna de Santa Juana	1,940
Comuna de Coronel	9,323
Comuna de Arauco	14,405
Comuna de Curanilahue	7,015
Total del Departamento	61,345
DEPARTAMENTO DE CAÑETE	
Comuna de Lebu (Población marítima)	14,685
Comuna de Contulmo	8
Comuna de Cañete	14,142
Comuna de Cañete	8,480
Total del Departamento	37,305
Total de la Provincia	327,721
POBLACION DE LA PROVINCIA EN CENSOS ANTERIORES	
Año 1920	290,807
Año 1927	263,384
Año 1898	235,211

L. N. O.



LE  
CONCEDAMOS  
UN  
**CREDITO**  
EN 10  
MENSUALIDADES  
¡¡PIDALO!!

ESTE ACONTECIMIENTO DURARA HASTA EL SABADO

Antes ~~\$ 24~~:

AEORA

# Galt & Chaves



EL ADMINISTRADOR

Ct.—X

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

11



[illegible]



# **LIQUIDACION** **HERNANDEZ** **de Nice** **EROS** **165.-**

ROS FINOS DE LA  
ACION

MA MODA \$ **36.50**

FABRICA- **68.00**

PERFEK FELT, MARCA AMERICANA, ELEGAN-  
TINGUIDO, COLORES DE ULTIMA MODA, RE- **75.00**

## **ARTICULOS** **ROS**

Ocasión

balleros

**1.80**

**1.50**

**6.50**

**22.50**

**3.25**

## **Oferta Regalo**

Traje para caballero, de casimir  
Inglés, corte elegante ... **145.-**

## **Trajes de Niños**

NADIE VENDE MAS BARATO.—OFERTAS DE LI-  
QUIDACION, 1er. PISO.—VENGA TEMPRANO,  
VEA NUESTRAS VITRINAS.

Lindo traje estilo mameluco, en  
brin de color, de 2 a 5 años **18.90**

Traje holandés en brin fantasia,  
2 a 7 años, a ... **11.50**

Mameluco en brin de color, de 1  
a 4 años ... **4.90**

LISTO: TRAJE DE CASIMIR INGLÉS,  
VENES, CORTE ELEGANTE, REGALO **\$ 125.-**

ROS 20 DEPARTAMENTOS

# **LIQUIDACION**

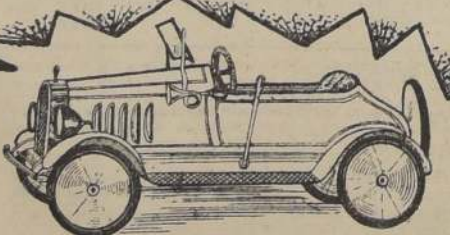
a regalos y Perfumería en venta en nuestro  
ESQUINA AGUSTINAS, a precios más ba-

**FANOS 940**



ESTA CASA, QUE SE HA DISTINGUIDO SIEM-  
PRE, por su refinado gusto en la selección de los ar-  
tículos de su especialidad, acaba de recibir EL MAS  
MODERNO SURTIDO DE JUGUETES de las prin-  
cipales manufacturas europeas.

**¡¡TRAIGANOS HOY MISMO A SUS NIÑOS!!**



**UN REGIO REGALO**  
Hasta el día 23 del corriente, a todos los compradores de "LOS GO-  
BELINOS" se les obsequiará con un número del sorteo de  
**UN MAGNIFICO AUTOMOVIL INFANTIL**  
**DE MARCA EUROPEA**  
siendo éste el MEJOR REGALO que para la Pascua puede ofrecer a su  
niños.

## **BAÑOS y CALENTADORES**

Lavatorios, Bidets Lluvias, Silenciosos, W. C. corrien-  
tes, Urinarios, Califonts a gas, Califonts y Calentadores  
a leña, MERIDA, garantizados.

Lavaplatos de todas calidades, mesas y muebles pa-  
ra cocina. Cocinas MERIDA, las más económicas a car-  
bón o leña, etc.

A PRECIOS IRRISORIOS, DONDE  
**CHILD Y SUSAETA LTDA.**  
CHACABUCO 13

## **Remate Voluntario**

**DEL ESPLENDIDO SITIO PARA INDUS-  
TRIAS Y BODEGAS**

Por acuerdo de los interesados en la liquidación de la So-  
ciedad BROUSSAIN HERMANOS & CO., de que conoce como  
liquidador el abogado don Abel Cella Maturana, con estudio en

Agustinas N.º 1291, se sacará a remate el 23 del presente  
mes, a las cuatro y media de la tarde (dieciséis horas y media),  
el sitio que la sociedad nombrada posee en la calle de San  
Borja de esta ciudad, entre las calles de Iquique y Antofagasta,  
y colindante con las líneas de la Estación Central de los Fe-  
rrocarriles del Estado.

El sitio tiene 6.073.20 metros cuadrados y puede sacarse  
desvio directo de las líneas de la Estación indicada.

El mínimo para las posturas será de \$ 170.049.60, o sea  
a razón de \$ 28 el metro cuadrado.

Para hacer posturas en el remate, deberán los interesados  
acompañar boleto bancario a la orden del árbitro, equivalente  
al 10 por ciento del mínimo.

Forma de pago: mitad al contado y la otra mitad a seis  
meses. El saldo ganará el interés del nueve y medio por ciento  
anual y el trece y medio por ciento en caso de mora.

Títulos en el Banco de Chile, Oficina Central.

Antecedentes: en el Estudio del Compromisario, en donde  
podrán ser consultados de once a doce del día. — **ARTURO  
FUELMAN, Actuario.**

Rm.—11 D.

## **FERIA "SANTA ROSA"**

DE LA SOCIEDAD "EL TATTERSALL"

REMATES: LUNES, MIERCOLES Y VIERNES.

PARA EL REMATE DE HOY MIERCOLES TENEMOS:  
CERDOS de Panihue y otras procedencias. Placilla, San Carlos,  
LANARES de Marchigue, Huailé, Peraillo, Lillo-Lileo, Farral, Aicones, Longavi y otras procedencias.  
Rm.—X.

## **REMATE**

Por acuerdo de los herederos de doña Elisa Brito, el 26 de di-  
ciembre próximo, a las 4 P. M., ante el árbitro, don José Francisco  
Gómez S., y en su estudio, Teatinos número 249, se rematarán cuatro  
lotes de los cinco lotes en que se divide la propiedad ubicada en la  
Avenida Independencia número 2007, esquina con calle Cotapos.

Lote N.º 1, ubicado en la Avenida Independencia N.º 2007, por el  
mínimo de \$ 38.100.

Lote N.º 2, ubicado en calle Cotapos N.º 1193, por el mínimo  
de \$ 15.300.

Lote N.º 3, ubicado en la calle Cotapos N.º 1191, por el mínimo  
de \$ 14.300.

Lote N.º 4, ubicado en la calle Cotapos, por el mínimo de  
\$ 14.565.

Bases y antecedentes, en el estudio del árbitro. Rm.—X.

## **REMATE**

El 19 de diciembre, a las 11 horas, se rematará en el 4.º Juzgado  
de Mayor Cuantía, la propiedad de renta, magnífica ubicación, cons-  
trucción sólida, moderna, de 2 y 3 pisos:

**SAN FRANCISCO ESQUINA COQUIMBO**  
que lleva los números 887 y 897, por la primera y 809, 811 y 815, por  
la segunda:

**MINIMUM: \$ 209,600**

que se pagará: \$ 60.000 al contado, dentro 5.º día de efectuada la  
subasta; el saldo por mitad a 6 y 12 meses plazo, con el interés del  
8 o/o anual y el penal del 12 o/o, quedando la propiedad hipotecada en  
garantía.

Más bases y antecedentes en la Secretaría del Juzgado, expediente  
caratulado Alexandre Pablo con Concha L. Malaquias y en el estudio  
del abogado Víctor A. Salas Romo, Compañía 1325, Boleta: \$ 10.900.

BAEZA, Secretario. Rm.—D 10

## **CAJA DE CREDITO HIPOTECARIO** **REMATE JUDICIAL**

El 4 de enero de 1931, a las 10.12 horas, se rematará ante el  
Cuatro Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago la propiedad  
N.º 3555 a 3563 de la calle Mapocho de esta ciudad.

**MINIMUM: \$ 170,000**

que se pagará: a) reconociendo \$ 78.156 saldo de una obligación a  
favor de la Caja; b) con \$ 25.000 al contado, en dinero efectivo; y c)  
con el saldo a tres meses plazo.

Bases y antecedentes en la Secretaría del 4.º Juzgado Civil.  
Títulos en el Archivo de la Caja Hipotecaria.

Boleta por el 10 o/o del mínimo. EL SECRETARIO. Rm.—10-Dic.

## **INSPECCION DE CASAS DE PRESTAMOS** **REMATE DE PRENDAS DE PLAZO VENCIDO**

HOY MIERCOLES 10 DE DICIEMBRE DE 1930

9	Emersida	Cochrane 699	55.937	a	58.170
10	Royal	Estado 56	32.278	a	38.502
11	Equitativa	Delicias 751	8.664	a	7.474 y 7.694
14.30	Delicias	San Pablo 310134.356	a	35.187	
15.30	Cruz Roja	Matucana 902	73.001	a	73.527, 88.580, 88.780

MANANA JUEVES 11 DE DICIEMBRE DE 1930

9.—	"Africana"	San Diego 804	41065	—	41596
10.—	"Cometa Biela"	San Diego 1795	13497	—	14346 y P.
			85892	—	86241
14.30	"República"	Independencia 763	59810	—	58870 y P.
			69684	—	70984
15.30	"Recoleta"	Recoleta 101	90689	—	2144
			72846	—	74153
16.30	"Indio"	Independencia 419	80599	—	81882
			51139	—	52000
			16500	—	17303 y P.

Hay: catres, ternos de ropa, toda clase de joyas, objetos de arte, cal-  
zado, ropa de cama, victrolas, etc., etc.

LAS PRENDAS ESTARAN A LA VISTA, DOS HORAS ANTES DEL  
REMATE.— PAGO AL CONTADO.

EL INSPECTOR. Rm.—X.

## **Remate Voluntario**

El viernes 12 del presente, ante el notario don Fernando Errá-  
zuriz Tagle, a las 4 P. M., se rematarán las casas-habitación Nos  
1 y 7 de la calle Biógrafo Cousiño, ubicada en la Av. Viel de esta  
ciudad.

MINIMUM DE CADA UNA:

**\$ 36,500**

Deuda hipotecaria: \$ 25,000 Boleta: \$ 3,650, Bases y antece-  
dentes en la Notaría indicada y en la Oficina de su dueño. Morandé  
N.º 201, oficina 80.

Rm. 8 D. (G.)



Para todos  
los requisitos del tocado

El Talco Williams, de una suavidad exquisita y delicada  
fragancia, es ideal para refrescar y suavizar la piel.  
Después del baño, séquese bien y empolvase con el Talco  
Williams; absorbe el exceso de humedad y conserva la piel  
y lisa. Úselo para evitar la irritación del cutis por la ropa  
ajustada y la molestia causada por el exceso de transpiración.  
Apliquese también después de exponerse al sol y al viento.  
La pureza y calidad del Talco Williams son inigualables.  
cuatro perfumes, Rosa, Violeta, Clavel y Lila.

**Williams**  
marca registrada  
TALCO PERFUMADO al  
clavel, violeta, rosa, lila

## **"El Tattersall"**

en la Feria de HOY MIERCOLES

remataremos:

NOVILLOS, VACAS Y BUEYES DE DISTINTAS PRO-  
DENCIAS

**CABALLARES**

55 CABALLOS DE MONTURA, TIRO Y ARADO

## **Gran Remate Judicial**

De la Fábrica de Vidrios, en el juicio seguido Otto  
Bernardo, para el jueves 11 del presente, a las 10 A. M., en  
calle en LA CISTERNA, paradero ALAMOS INGENIEROS  
TRES CUADRAS AL ORIENTE.

HAY: —

Varios motores eléctricos, de 7, 5 y 2 1/2 HP., con traba-  
ciones y transmisión, torno, taladro, esmeril mecánico, de  
bombas de agua con cañerías, y depósito, molino trapiche en  
piedra Silex, sierra circular con motor, fragua, bomba de  
agua, máquina para cortar copas, camión Ford, discos y  
para platinar, ventilador para reformar, ventilador Boots y  
dos máquinas Bruhupm, Guillerlo, gran partida de má-  
quina gran existencia de jarro, botellas, copas, vasos y frascos  
botella y grandes partidas de caxitos, sales y ácidos para  
acción de vidrio.

A la vista desde hoy miércoles en la tarde.

**DELFIN GONZALEZ CORREA**

MARTILLERO PUBLICO Y DE HACIENDA  
SAN BERNARDO

## **Caja de Crédito Hipotecario**

**Remate Judicial**

El 12 del presente, a las diez horas, se rematará  
en el 5.º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santia-  
go, el fundo denominado "Hijuela del Río", ubicado  
en el departamento de Curicó.

MINIMUM ... **\$ 200.000**

que se pagará: a) con \$ 147.541.30, saldo de una  
obligación de \$ 150.000 primitivos, en letras del 7 o/o  
y 12 por ciento de amortización anuales, a favor  
de la Caja de Crédito Hipotecario, y b) con  
\$ 52.458.70 al contado en dinero efectivo.

Títulos en el Archivo de la Caja de Crédito  
Hipotecario.

Boleta por el 10 o/o del mínimo.

Bases y antecedentes en la Secretaría del Quin-  
to Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago.

EL SECRETARIO.

## **REMATE VOLUNTARIO**

EL 17 DE DICIEMBRE A LAS 15 HORAS

se rematará ante el notario don Pedro N. Cruz y en el estudio del  
gado don Samuel González Forster, Ahumada N.º 20,

El Fundo "SANTA MATILDE" (El Durazno)

Ubicado en el departamento de Cachapual, comuna Las Chinas

**MINIMUM: \$ 400,000**

pagadero: a) Con \$ 150.000 a la Caja de Crédito Hipotecario, en  
del 8 con 12, reducida a \$ 144.940.50, por su valor nominal  
de \$ 48.000 a la Caja de Crédito Agrario; c) Con \$ 100.000 al contado  
Con el saldo, mitad a 6 meses y mitad a un año plazo, al 10 o/o  
interés.

El fundo consta de 2.000 cuerdas más o menos de terreno, con  
muy pastos y con abundante monte, y de 300 cuerdas más o menos  
dadas en ocho potreros, susceptibles de regarse con el Canal de  
Hay sesenta cuerdas, más o menos, sembradas de trigo, maíz,  
inmediata. Boleta: \$ 30.000.

Más datos y antecedentes en Ahumada N.º 20.



# VIDA SOCIAL

SI BUSCAS ESPOSA, ELIJE LA QUE VALGA MENOS QUE TU.

C. Rossell.

HOY

Nra. Señora de Loreto

MAÑANA

Stos. Damaso y Gavino, mrs.

DIPLOMACIA.—El Excmo. Embajador de Gran Bretaña y Lady Chilton

celebrarán una comida el 12 del presente.

El Excmo. Ministro de Venezuela, señor Yanes, ofrecerá una comida el 19 del presente.

Un nuevo agregado militar a la Legación de Francia, capitán Simeon, entrará a Valparaíso el 17 del presente.

Se encuentran viajando por el sur, el Excmo. Embajador de Italia y su esposa la condesa Durini di

Valparaíso se ha dirigido al Excmo. Embajador de los Estados Unidos, Mr. William Culbertson.

ESTADO 357

**Maison Gaultier**

REALIZACION

DE TRAJES MODELOS

Vs.-X.

## MATRIMONIO CONCERTADO.—



Señora Laura Troncoso Teare, cuyo matrimonio con el doctor señor Guillermo Guzmán Valenzuela se ha concertado últimamente.

MISA.—Mañana jueves 11, a las 9 A. M., se dirá una misa por el eterno descanso del alma de don Emilio Ossa y Ossa, y se inaugurará una cuna que llevará su nombre, en la Protectora de la Infancia, Avenida Santa María 960.

EL Edo. Hno. NOLASCO BURGER S. V. D.—Después de una larga y penosa enfermedad, ha desaparecido el señor de la vida el buen y abnegado hermano Nolasco.

Ingresó este religioso a la Congregación del Verbo Divino (Padres alemanes) en 1897, cuando tenía 17 años. Hijo de la Silesia y educado en un hogar en que la fe y la caridad ocupaban un lugar preponderante, no titubeó en abandonar las comodidades de su familia para entregarse de lleno a la educación de la niñez.

En 1903 llegó a Chile. Su celo apostólico y su incansable actividad se desplegaron, primero en Copiapó y luego en el Seminario de La Serena, en donde por espacio de 16 años desarrolló su labor en forma tal, que aún hoy día se le recuerda en esta ciudad con gran cariño.

En 1920 fue llamado al Liceo Alemán de Santiago. No es necesario detallar su actividad de 10 años en este colegio. Los pequeños de las preparatorias lo miraban como un segundo padre y sus compañeros de magisterio como un guía. La muerte, que nada desista, hizo presa del buen hermano Nolasco a las 8 del día 8 de diciembre, en los momentos en que preguntaba al R. P. rector del liceo por los exámenes de sus pequeños alumnos y por los premios que habían obtenido.

## MUSICA

### Recital de canto

Con verdadero entusiasmo ha sido recibido en nuestros círculos de arte y en la sociedad en general, la noticia del concierto de despedida que ofrecerá el miércoles 17 en el Teatro Municipal, la distinguida soprano chilena, señorita María Ebell, artista que goza de generales simpatías en esta capital, donde se recuerda con agrado sus triunfos de la pasada temporada lírica.

Como se sabe, para este concierto la señorita Ebell ha preparado un lindo programa, realizado con la cooperación entusiasta de todos los profesores que formaron la orquesta de la lírica, que la acompañarán en casi todos los números de canto que figuran en el programa, y además con el concurso gracioso del cuerpo de baile del Municipal, que ejecutará al final del concierto la Danza de las Horas de la Gioconda.

Pocas veces una cantante nacional ha podido disponer de tan vistosos elementos como los que se han ofrecido gentilmente a la señorita Ebell, para su velada de despedida.

Ya ha comenzado a venderse las localidades para este gran concierto, y a juzgar por la aceptación que ha encontrado en todas partes, se espera que el día de la audición haya un lleno completo en el Municipal.

### Retreta

En la tarde de hoy, en la plazuela de la Moneda, y mañana en la plaza de Armas, respectivamente, el Orfeón Nacional, dirigido por el maestro Steier, desarrollará el siguiente programa:

1. Viejos Camaradas, marcha.—Felke.
2. Obertura de la ópera "Mignon".—Thomas.
3. No me olvides, intermedio.—Marbeth.
4. Gran fantasía de la ópera "Lohengrin".—R. Wagner.
5. Rapsodia Hungara No. 2.—V. Liszt.
6. Diamantes y perlas.—Schmiedel.
7. En el Danubio Azul, vals.—Straup.

¿Cuál es el sistema de propaganda más popular hoy en Santiago?

EL CUPON

"V. I. A."

OFICINAS DEL

Cupón "V. I. A."

AGUSTINAS 1042.—TELÉFONO 64950.

## EN LA EMBAJADA DEL BRASIL.—



Anoche, el Hon. Encargado de Negocios del Brasil y señora de Fonseca

Hermes, ofrecieron en la Embajada una comida en honor del Excmo. Ministro de Relaciones Exteriores y señora de Barros Castañón.

Fueron comensales: el Excmo. Ministro de Relaciones y señora de Barros Castañón, Excmo. Embajador de Argentina y señora de Quintana, Excmo. Embajador de Gran Bretaña y Lady Chilton, Excmo. Ministro del Uruguay y señora de Martínez Tardío, Excmo. Ministro de Panamá y señora de Orillac, Excmo. Ministro de Cuba y señora de León Valdez, señora de Culbertson, Encargado de Negocios de Alemania y señora de Pistis, introductor de diplomáticos.

A ESTADOS UNIDOS.—A bordo del "Aconitosa" se dirige a Estados Unidos el viernes próximo, don Ricardo Salas Edwards, señora Elena González de Salas y familia.

CLUB DE SEÑORAS.—Biógrafo.—Para mañana a las 6.15 se anuncia el estreno de la cinta "Lo que pide el corazón", obra desarrollada en la base de los prejuicios, interpretada por Irene Rich.

Tienda Protección al Trabajo Femenino.—La dirección de esta Tienda nos hace saber que las señoras expuestas han llevado ajuares para bebés, vestidos de playa para niños, como así también trabajos de tejido especialmente para el verano. Dulces acaramelados y chilenos llevan diariamente.

En la sección Empleos, nuestra sociedad podrá contar con la mejor servidumbre y empleados recomendados y honorables. Atiende diariamente pedidos de Legaciones, hoteles y del comercio en general.

El festival de esta tarde.—Como hemos anunciado, hoy a las 6.15 se efectuará en este Club el festival artístico organizado por el baritone argentino Federico Meré, con la cooperación de la tiple Gioconda Cappa, el humorista Lorenzo Solivellas y el primer actor cómico Ignacio Mateos, la actriz Elisa Aguirre y el maestro Pérez del Castillo. Además, esta velada constará de una comedia breve, y de un acto de variedades y de un acto de variedades.

Intervendrán los elementos mencionados, con romances, canciones, tangos, bailes, humorísticos, parodias, duetos y un recital poético a cargo de Lorenzo Solivellas. Este espectáculo será a precios populares.

MERCED 368

Abrigos de seda y de lana.

Trajes de calle y de playa.

Vestidos de baile, Sombreros, Guantes mosqueteros, Medias, Blusas, Ropa interior, Collares, Pulseras, Anillos, Carteras, En-cas, Zorros, Trajes de baño, Obras de mano.

DE 9 A 12. — DE 2 A 6 1/2.

TELEFONO 84084

Vs.-G.

## ORIENTAL CARPET

¿CONOCE USTED ESTE NUEVO ESTABLECIMIENTO?

VISITELO EN MONEDA 855

ALFOMBRAS — LAMPARAS DE ESTILO

— OBJETOS PARA REGALOS — CUBIERTOS, Etc. —

V. S. G.

MERCER-CROCHET "CADENA" DE CALIDAD INSUPERABLE PARA HACER LABORES FINAS



## SIGUE EL EXITO ASOMBROSO DE NUESTRA GRANDIOSA

# LIQUIDACION

DE DICIEMBRE

EN FAJAS Y SOSTEN-SENOS  
**NIRVANA**

Con sus precios nunca vistos  
y su gran variedad de modelos nuevos.

FAJAS NIRVANA en muy buenas telas, a ..... \$ **7.50**

FAJA NIRVANA 205, especiales para jovencitas, en género con elásticos, a \$ 19.90, 16.90 y ..... \$ **15.50**

CORSE-FAJA NIRVANA en ricos materiales y muy buenos modelos, desde ..... \$ **18.00**

## Fajas Elásticas NIRVANA

MODELOS nuevos semi-acinturados, clases finisimas, a \$ 98, 88, \$ 75, 65, 55, 42, 28, 24 y ..... \$ **18.90**

FAJAS NIRVANA 113, toda de tela, cerrada atrás con broche y cordón adelante, muy buen modelo, a ..... \$ **23.90**

FAJAS NIRVANA en varios modelos nuevos especiales para la moda actual, en finas telas y pequeños estuches de elásticos, a \$ 58, 48, 42, 42.50 y ..... \$ **32.50**

FAJAS NIRVANA 55, todas cerradas con aberturas a los costados, en fina tela broché y ricos elásticos ortopédicos muy durables. Largo 40 cms., desde ..... \$ **38.50**

FAJAS NIRVANA, SALDOS DE SÚRTIDOS y de numeraciones, clases finisimas, en géneros y elásticos ortopédicos, muy durables. Largo 40 cms., desde ..... \$ **18.00**

SOSTEN-SENOS NIRVANA, diferentes modelos nuevos, desde \$ **2.80**

UNICOS DOS ALMACENES DE VENTAS:

**Ahumada 55 Ahumada 323**

ENTRE MONEDA Y ALAMEDA.

Teléfono 6044.

ENTRE HUERFANOS Y PLAZA DE ARMAS.

Teléfono 84486.

## REGALOS

¡PARA LA PASCUA!

Relojes de sobremesa, Relojes pulsera,

DESPERTADORES, ETC., "INGERSOLL".

Lápices, Lapiceros, de oro, plata y goma. También juegos para escritorio, de la famosa marca

"WAHL - EVERSHARP"

TENEMOS UN SURTIDO GRANDE DE ARTICULOS UTILES PARA REGALOS.

Davis, Le Blanc y Cia. Ltda

BANDERA 183.

Vs.-G.

Vs.-X.

Vs.-X.





A las 6.15 y 9.45 (hora exacta), el triunfo cómico más grande del año, la obra que por su gracia y su espiritualidad ha sido ayer aclamada por miles de espectadores, el último acierto de la PARAMOUNT, la mejor compañía cinematográfica del mundo, obra ingeniosa, atrayente y de una originalidad estrepandosa. (Aprobada sólo para mayores).

# Más Dulce Que La Miel

A cargo de dos grandes estrellas: NANCY CARROLL y LILLIAN ROTH.  
Complemento: NOTICARIO PARAMOUNT N.º 18-19, "NUEVO RITMO", "DANZA DE LOS ESPECTROS", original dibujo animado, y dos ejecuciones por el CUARTETO REAL.

### LEA USTED:

SELECCIÓN DE HOY, A LAS 3 DE LA TARDE.  
Precios: Plateas: \$ 3.00 — Paraiso: \$ 2.00.  
(Para mayores).

NOTICARIO PARAMOUNT N.º 18-19.  
"Interpretaciones psicológicas", de mucha gracia.

"El Doctor Cúmulotodo", comedia cómica, por Jimmy Adams.

"La Princesita", por Tito Schipa.

La gran comedia de fondo, "Dulción", interpretada por Charles Rogers y Nancy Carroll.

Pronto: "PARAMOUNT DE GALA", la obra prima de la Paramount.

## PRINCIPAL HOY

PLATEA \$ 5.50  
(SOLO PARA MAYORES)  
— JOYA SONORA UNIVERSAL —

Empresa Francisco y Felix Sanfuentes Smith

Además, el ídolo del público, el célebre y popular CONEJO BLAS, en

### "DUENDES"

Bajo el fulgor de las luces de Broadway, el crimen amasa millones, y un extraño amor surge limpio del cieno del vicio.

## JHON WRAY — BETTY COMPSON — JOHN HARRON

en el sensacional melodrama de la aristocracia del hampa neoyorquina.

# UN MUNDO INFAME

## VICTORIA - Hoy

# Los 13 Granaderos

ESPECIAL 6.30  
NOCHE 9.40  
Para mayores y menores.

ULTIMAS EXHIBICIONES DEL GRANDIOSO FOTO, ESPECTACULO HEROICO QUE HA SIDO LA ADMIRACION DE TODO EL MUNDO. SUPER PRODUCCION SONORA, HABLADA Y CANTADA. — MAGNIFICA CREACION DE LOS GRANDES ARTISTAS

## CONRAD VEIDT y KARINA EVANS

### VIDA SOCIAL

LA CONFERENCIA DE MAÑANA.  
Circula la siguiente invitación:  
"El Centro de Estudios Religiosos invita a Ud. y familia a la última conferencia del ciclo del presente año, que tendrá lugar en el Teatro Miraflores (Miraflores 378) el 11 del presente, a las 19 horas (7 P. M.). Ella será a cargo del señor Tomás Cox Méndez. El tema de la conferencia es "La religión del sentimiento". Los invitados podrán ocupar los asientos que encuentren libres a su llegada. La presente invitación sirve de entrada."

¿Qué traes ahí?  
Algo que tu  
quieres.  
Ya se el  
JABÓN  
DEL  
HAREM

### París Hotel

BLANCO 1067  
VALPARAISO  
COMODIDAD  
Y CONFORT

MILKO  
LA MEJOR LECHE  
DESECADA

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS, AL PRECIO DE \$ 4.80 EL TARRO, EN LAS PROVINCIAS DE SANTIAGO Y ACONCAGUA

### Merced 368

Productos Innox  
Productos de Bellas del Instituto KEVA y Tamara Mouron.

Talco y Jabón  
Yardley's

### INSTITUTRICE FRANCAISE

Buenas recomendaciones se ofrecen para vacaciones.  
CONDELL 737

¿Quiere hermosear su casa?  
o hacer un lindo regalo? Visite la galería particular de cuadros al óleo de notables artistas. Precio de gran ocasión. A. PRAT 281.

OTRA VEZ...  
Es el primero en sacar las últimas novedades en modas y colores de gran moda para el calzado de lujo para señoras.  
Morel. San Antonio 85

### BALNEARIO QUINTERO Y VENTANAS

Arriendo amoblados:  
EN VENTANAS, lindo chalet frente playa, seis piezas fuera servidumbre y cocina; servicio gas acústico. Canon por la temporada, \$ 1,500.  
EN QUINTERO, bonito chalet, cuatro dormitorios, hall, comedor, escritorio, galería, pieza servidumbre, cocina, servicio luz eléctrica y agua; lindo jardín; ubicado cerca de la Estación. Canon, \$ 2,500, desde el 14 de enero hasta el 15 de marzo.  
Por mayores datos, dirigirse oficina de Rafael Pinochet C.  
SAN MARTIN 149 — TELEFONO INGLES 1510 — QUILLOTA.

A EUROPA. — Hoy se embarcarán en viaje a Europa las señoras Inés Echeverría de Larrain, Leonor Piñero de Maza y la señorita Elvira Santa Cruz Ossa.

En marzo del año próximo partirán a Europa don Fco. Javier Correa y don Fco. J. Correa.

NACIMIENTOS. — Ha nacido un hijo del señor Eduardo Prieto Baeza y de la señora María Vargas de Prieto.

DEL EXTRANJERO. — Han regresado de Europa la señora María Errázuriz y, de Fernández y Ana Errázuriz Mena.

— Anoche regresaron de Europa las familias Aldunate Matte, Grez Matte y los señores Rafael Cajas Arístida, Guillermo Echeñique Correa y Mariano Valdés Sánchez; y de Buenos Aires, don Luis Aldunate Eguiguren.

De Estados Unidos llegaron los señores Federico Wightman y Félix Corona.

SANTIAGO POLO CLUB. — El próximo sábado se llevará a efecto una comida en su recinto social. Las adhesiones las recibe el secretario de esta entidad en el Club de la Unión.

FALLECIMIENTOS. — Han fallecido: La señora María Puenzalida Urrejola de Laso, viuda de don Teodoro Laso Jaraquemada.

— A la avanzada edad de 74 años, la señora Susana Urzúa de Figueroa, viuda de don Exequiel Figueroa Lagos y vinculada a respetables hogares chilenos.

BAUTIZO. — En la parroquia de San Lázaro ha sido bautizada María Eugenia Elisa Alcázar Cruchaga, hija del señor Armando Alcázar C. y de la señora Matilde Cruchaga de Alcázar. Fueron padrinos el señor Arsenio Alcázar Cruchaga y la señora Matilde Guzmán de Cruchaga.

VIAJEROS. — El Sr. Eduardo Salas Undurraga, señora Adela Edwards de Salas y familia se dirigen hoy a su hacienda Los Nogales.

— Al Ayen se dirigió la señora Cristina de Reinos.

MATRIMONIO PERO FREIRE-BALMADEDA ASTABURUGA. — Se ha fijado para el 27 del presente el matrimonio del señor Eduardo Péro Freire con la señorita María Balmañana Astaburuga.

PRIMERA COMUNION. — Los siguientes niños hicieron su primera comunión en el Colegio Infantil de la calle Catedral 2636:

Niñitas: Ana Matutana Vergara, María Préndez Cáceres, Chita Jorgier Palacios, Monica Préndez Cáceres, Olivia Pooley Sutherland, Amalia Gallo Estévez, Nelly del Favero Comis, Raquel Menares Matutana, Nifitios: Alfonso Castillo Baeza, Jorge Ossa Buxter, Jorge Jorgier Palacios, Patricio Varas Orrego, Hernando Meyerholz Guevara, Sergio Mirandá Cristóbal, Federico Passig Ralliet, Juan José Rentería Martín, Fernando Aguilar García, Diego Aracena González, Jorge Aracena González, Arturo Ebner Pinochet, Roberto Gallo Estévez, Ladislao d'Halmout Puenzalida, Mario Bandera Bianchi y Osvaldo Martínez Caballero.

## BRASIL

### HOY:

VERMOUTH Y NOCHE  
Platea: \$ 3.30

Grandes funciones del DIA DE LA SUERTE. Viniendo a las funciones de hoy, puede hacerlo gratis toda la semana.

Estreno de la linda película de románticos amores

## La rapsodia del martirio

sonora y cantada, por WILLIAM COLLIER, Jr., y ALICE DAY.  
(Para mayores).

Ya están terminados los ensayos para la presentación de "Maritza", la ópera que servirá para el debut de la Compañía Maresca-Lubrasa el 19 en el Esmeralda. La obra ha sido montada en forma irreprochable y todos los elementos, inclusive los coros, dominan sus partes en forma perfecta.

Hoy se comenzarán los ensayos de otras obras.

Dorina de Dios, Purita Feijó y Jo-

## La Compañía de Revistas de César Sánchez debuta hoy en vermouth en el Santiago

TARDE: "CINELANDIA" y "SERPENTINAS". — NOCHE: "CINELANDIA" y ESTRENO DE "ALGAZARAS".

En la vermouth de hoy hará su debut en el Teatro Santiago la Compañía de Revistas de César Sánchez, que actuó en la Comedia hasta el lunes último.

Esta vez el elenco ofrece otras atracciones, como la actuación de las tiple Antonieta Lorca, Carmen Pintado y Rosario Granados, que han demostrado condiciones para este género trivial tan grato a nuestro público.

En el debut de esta tarde se interpretarán las revistas "Cinelandia", de Alvaro Puga y Garrido, y "Serpentinas", hermosa revista de los autores festivos Malbrán y Campaña, que ha constituido también uno de los

buenos triunfos del elenco.

La nocturna se iniciará con "Cinelandia" para estrenar luego la revista en once cuadros, titulada "Algazaras", de Roberto López Meneses y Garrido. El autor de la letra está prestigiado con su éxito de la revista "Fautoches".

"Algazaras" consta de los siguientes cuadros: 1.º Prologo: La alegría de las horas; 2.º La mala; 3.º Noches de amor; 4.º Nadie sabe lo que tiene en casa; 5.º Los marineros; 6.º El zorro de las estatuas; 7.º Un matrimonio en Hungría; 8.º Canciones chilenas, por Antonieta Lorca; 9.º La posada "P"; 10.º Na farsa de los muñecos.

## Pasado mañana debuta en La Comedia la Compañía de Teatro Chileno

"ENTRE PASCUA Y AÑO NUEVO..." Y "MOLINO BREMEN", SON LAS OBRAS DE ESTRENO

En la noche de pasado mañana hará su debut, en el escenario de La Comedia, la Compañía de Teatro Chileno, que dirige el aplaudido actor nacional Enrique Barrenechea, que se presenta por primera vez ante nuestro público explotando el género del sainete netamente criollo.

Es de esperar que este serio esfuerzo por el teatro chileno ha de tener un resultado halagador, ya que la empresa de la Compañía está dirigida por entusiastas y entendidos hombres de teatro, que unen a su esfuerzo el criterio y la práctica necesarias para presentar un espectáculo digno de apoyo por parte de nuestro público que siempre se ha demostrado benévolo para todo espectáculo formado por artistas chilenos.

Las primeras figuras que forman el elenco ya son una garantía de bondad y de prestigio. Primera actriz de la Compañía es Andrieta Ferrer, artista de gran temperamento que se encuentra alejada del teatro desde hace más de un año. Laura Palacios, actriz de carácter, formada en el extranjero y de gratos recuerdos en las temporadas que ha actuado entre nosotros. Como dama joven del conjunto figura Manolita Fernández, de indiscutibles valores y de una gran simpatía. Enrique Barrenechea, que durante su larga permanencia en la vecina República Argentina, se conquistó todas las simpatías del público bonaerense y los elogios unánimes de la crítica de ese país.

Entre las obras elegidas por la dirección de la Compañía de Teatro Chileno, para hacer su presentación se han elegido los sainetes de "Entre Pascua y Año Nuevo", sainete en un acto y tres cuadros, original de Enrique Barrenechea, actor que interpreta en esta obra el papel de un italiano. Y para mostrar en otra faz el trabajo de este mismo actor, se ofrecerá a continuación el otro sainete, que lleva por título "Molino Bremen", tres actos breves de Carlos Barrella, en la que Barrenechea interpreta en forma acertadísima el papel de un alemán.

En estas dos obras de debut se destacan además de las figuras nombradas, Juan Ibarra, Jorge Quevedo, Solvelles, H. Ortelio, Juan Tenorio, G. Espinoza, Chala García y Carmen Moreno y demás elementos de la Compañía.

## La función que la Compañía Rioplatense ofrece en homenaje a la delegación footballista uruguaya, fué postergada para mañana

Mañana jueves, imposterablemente, la Compañía Rioplatense, ofrecerá una función de gala en homenaje a los jugadores uruguayos, los que han sido especialmente invitados por los directores de la Compañía.

Se pondrá en escena una de las mejores obras camperas, el romance gaucho de la época de Rosas, titulada "La sangre de las guitarras".

Las escenas en la pista han sido ensayadas con todo cuidado, y los

## El festival de esta tarde en el Club de Señoras

A las 18.30 horas de hoy se efectuará, en el teatro del Club de Señoras, un festival organizado por el baritonero argentino Federico del Mayoral, con la cooperación artística de la tiple Gioconda Cappa, el primer actor cómico Ignacio Matos, el maestro Pérez del Castillo, el humorista Lorenzo Solvelles y la actriz Elisa Aguirre.

Se interpretará primero la graciosa

## La Compañía Maresca-Lubrasa en el Esmeralda

Ya están terminados los ensayos para la presentación de "Maritza", la ópera que servirá para el debut de la Compañía Maresca-Lubrasa el 19 en el Esmeralda. La obra ha sido montada en forma irreprochable y todos los elementos, inclusive los coros, dominan sus partes en forma perfecta.

Hoy se comenzarán los ensayos de otras obras.

Dorina de Dios, Purita Feijó y Jo-

## Las Variedades y cine de La Comedia

HOY, VERMOUTH Y NOCHE: ESTRENO DE "LA CONDESA MARIA", POR LA COMPAÑIA DE ROSARIO PINO. — GRAN EXITO DEL DUETO COMICO LOS MOREAU

Desde ayer se ha hecho cargo de la sala de La Comedia la empresa Maribello-Pérez, con la inauguración de espectáculos cinematográficos y de variedades, que albergaron en la vermouth y la nocturna públicos abundantes y selectos.

— Hoy en la vermouth y la nocturna se estrenará la película "La condesa María", bella película interpretada por la Compañía Española de

Rosario Pino, la eminente actriz hispana, que hace en ella una labor brillante y celebrada por todos los públicos.

Como fin de fiesta, actuarán en la vermouth y la noche los duetistas Los Moreau, de cuyo triunfo en su presentación de ayer nos ocupamos más arriba.

Estas funciones se hacen a precios absolutamente módicos.

## Pepe Rojas debuta mañana en el Santiago con "Su Majestad El Bataclán", de Malbrán y Campaña

César Sánchez ha contratado al aplaudido primer actor criollo Pepe Rojas, quien debutará en la noche de mañana jueves con el estreno de "Su Majestad El Bataclán", la preciosa revista de Malbrán Campaña y el maestro Torres.

## DIECIOCHO - HOY

Paramount presenta el film totalmente hablado en castellano por la Cia.

### ROSARIO PINO

PLATEA \$ 3.30  
UN HOMBRE DE SUERTE SOLO PARA MAYORES DE 15 AÑOS

Mañana: EL ANGEL AZUL

## TEATRO RECOLETA. - HOY:

Empresa SANCHEZ Y LOZANO LTD. Avenida Recoleta esquina de Domínguez.

GRANDIOSO DIA POPULAR SOCIAL, a \$ 1.10 platea. — Dos notables atracciones que serán dos triunfos. La curiosa y original producción de sorpresas.

## LAS TRES CHICAS DESNUDAS

por NICOLAS RIMSKY, y la magna super-producción UFA, "LA DIVISA BLANCA".

## PABELLON JAPONES

PLAZA BAQUEDANO  
HOY — MIERCOLES 10.

Estreno de la Cia. Rioplatense del famoso sainete argentino

### El Conventillo de la Paloma

Acto de concierto por la simpática primera actriz, señorita AURORA RULLAN, acompañada a la guitarra por los CUATRO GAUCHOS.

MAÑANA:

Colosal acontecimiento. — Función en honor de los campeones mundiales del football: el team uruguayo que nos visita, con asistencia de los miembros del COLO-COLO y de los mejores footballistas de Chile. Se pondrá en escena la maravillosa obra campera.

### "LA SANGRE DE LAS GUITARRAS"

Pida sus entradas al Teléfono 61887.

ESPECTACULOS DE HOY DE PAIROA Y MARTINEZ EN SUS DOS GRANDES TEATROS

## NACIONAL

VERMOUTH Y NOCHE  
PLATEA: \$ 3.30

Colosal estreno de la bellísima cinta sonora y cantada

## ALTA SOCIEDAD

música preciosa y argumento delicioso  
por Janet Gaynor y Charles Farrell  
(PARA MAYORES)

## CIRCO

El próximo debut del Circo Shipp y Feltus

Ante los pocos días que nos separan del debut del circo Shipp y Feltus, se nota gran entusiasmo en el público por presentar las funciones primeras que ofrecerá su espectáculo.

El debut se hará en el local próximo a la Plaza Baquedano, en el que han comenzado ya los trabajos de las instalaciones que contribuirán a la amplitud y comodidad al público.

## Coliseo

(A. Prat y Av. Matía)

## HOY

5.0 Gran Miercoles  
les Femenino  
con el resultado del  
escrutinio del  
Concurso de simpatías

Estreno pasional de gran lujo. La preciosa película Fox, cantada y dialogada

## Una fiesta excepcional

(sólo para mayores)  
por Sue Carol.

— T. NUÑO —  
IRARRAZAVAL 2706

Hoy tarde y noche, gran estreno SONORO, CANTADO por GE SIDNEY.

## "FORASTEROS EN ESCOCIA"

PLATEA: \$ 3.30

## SETIEMBRE

VERMOUTH Y NOCHE  
PLATEA: \$ 3.30

Estreno de una cinta de fondo sensacional

## LA RAPSDIA DEL MARTIRIO

sonora y cantada por WILLIAM COLLIER y ALICE DAY  
Rotativas a las 3. — Programa doble  
PLATEA: \$ 1.10

CARBONES PARA CINE EN VENTA EN EL SETIEMBRE



# MAÑANA CARRERA

LAS DOS MAS FORMIDABLES ACTRICES COMICAS DEL CINE

## MARIE DRESSLER y POLLY MORAN

EN LA GRACIOSA COMEDIA HABLADA Y CANTADA

# HAY QUE DARSE GUSTO EN VIDA

— CON —

ANITA PAGE  
y CHARLES MORTON

### ¡HAY QUE DARSE GUSTO EN VIDA!

Es el lema de dos alegres comadres que, de la noche a la mañana, se encuentran millonarias. Derrochan el dinero en lujosas fiestas y arman cada día que hará desternillarse de la risa al más serio de los mortales.

Pocas veces el cine ha producido nada tan cómico y tan original, como esta comedia que interpretan Marie Dressler y Polly Moran, cuyas creaciones en "La Revista de Hollywood", "Arriba el telón", las han hecho justamente famosas.

METRO-GOLDWYN-MAYER



ENTRADAS NUMERADAS EN VENTA



## IMPERIO

HOY A LAS 6.45 Y 10 P. M.  
EMPRESA GRAZIOLI-QUENDOZ.

PRECIOS DE VERANO:

PLATEAS ..... \$ 5.50  
TERTULIAS ..... \$ 4.40  
PARAISO ..... \$ 2.00

Con equipo

Western Electric  
SISTEMA Voz y Imagen SONORO

Nuevas exhibiciones de la atrayente y sensacional super-producción SONORA de FOX MOVIE TONE, la obra de más deliciosa música, la que se singulariza por sus maravillosos efectos de ruidos y en la que se ve la doliente caída de una mujer, deslumbrada por la fascinante luz del vicio, no advierte el peligro que la acecha; la cinta cumbre del año:

## SENDAS TRAICIONERAS

INTERPRETADA POR GRANDES ASTROS Y ESTRELLAS DEL CINE ACTUAL

MONTAGU LOVE, LILA LEE, ROBERT AMES, ETC.

¡NINOS!

NO OLVIDEN QUE LAS ÚLTIMAS MATINEES DE DICIEMBRE LOS COLOCAN en condiciones de adquirir una linda y sólida bicicleta, merced al Sorteo de Navidad que estamos preparando.

NO FALTEN A NUESTRAS MATINEES.

Fox Film Corporation presenta

## Armonía en el Hogar

CON

WILLIAM COLLIER, Sr.

Uno de los actores cómicos más notables de América, tanto en las tablas como en la pantalla

y

Marguerite Churchill

Dixie Lee

Dirigida por

Hamilton MacFadden



## IMPERIO

### Estreno: Viernes

## Espectáculos de Claro y Pérez

### CARRERA

EL CINE DE MODA  
VERMOUTH Y NOCHE  
PLATEA \$ 5.50

Para mayores. — Últimas exhibiciones de la triunfal película sonora y cantada de la Fox Movietone

### Alta Sociedad

por JANET GAYNOR y CHARLES FARRELL

El film de mayor éxito de la temporada.

ROTATIVAS A LAS 2.45 y 4.

Platea, \$ 1.10 — Balcón, \$ 0.60

### LA BENDICION DE JEHOVA

Para mayores y menores, por GEORGE SIDNEY.

### ESMERALDA

VERMOUTH Y NOCHE

PLATEA, \$ 3.30 — BALCON, \$ 2.20

Para mayores y menores

### GENTE DE CINE

La linda comedia musical Metro en la que aparecen

Douglas Fairbanks — Mary Pickford

Chaplin — William Hart

Clara Windsor — Norma Talmadge

William Haines — Marion Davies

### O'HIGGINS

VERMOUTH Y NOCHE

PLATEA, \$ 3.30

Para mayores, y no apropiada para personas nerviosas

### El Espectro Verde

La sensacional novela policial, estilo Gastón Leroux, por

GETA GOUDAL

la ballarina hija de Mata Hari. Hablada en francés con leyendas en español.

MAÑANA, EN LOS DOS TEATROS, LA EXITOSA PELICULA

### ALTA SOCIEDAD

POR JANET GAYNOR Y CHARLES FARRELL

Mañana se estrenará en el CARRERA la super-producción cómica Metro Goldwyn "HAY QUE DARSE GUSTO EN VIDA", por MARY DRESSLER y POLLY MORAN Hablada y cantada en inglés, con leyendas en español. — Vea aviso especial.

## "La Nación"

Suscripción anual. . . . . \$ 95.00

Suscripción semestral. . . . . \$ 50.00

Suscripción trimestral. . . . . \$ 27.00

Las suscripciones se sirven a contar

## "Los Tiempos"

Suscripción anual. . . . . \$ 48.00

Suscripción semestral. . . . . \$ 26.00

Suscripción trimestral. . . . . \$ 14.00

desde cualquiera fecha del año.





# "El Zeppelin Perdido" que estrena mañana el Victoria

ES UN FILM DE GRAN INTERES CIENTIFICO POR SU TRASCENDENCIA HISTORICA A LA VEZ QUE UN ESPECTACULO IMPRESIONANTE.—POR PRIMERA VEZ SE RECONSTRUYE EN UNA HISTORIA DE LA PANTALLA UNA DE LAS HAZAÑAS MAS GRANDES DE LA HUMANIDAD EN LOS ULTIMOS TIEMPOS: LA CONQUISTA DEL POLO SUR. — MARAVILLOSA SINCRONIZACION DE MUSICA Y RUIDOS.—CREACION DE LOS GRANDES ASTROS CONWAY

TEARLE, VIRGINIA VALLI, Y RICARDO CORTES

LO QUE DE ESTE FILM HA DICHO UN SEVERO CRITICO NORTEAMERICANO

JOYA DEL PROGRAMA AJURIA

Mañana, el teatro Victoria presentará un nuevo estreno de la Chilean Cinema Corporation, empresa que durante el año se ha anotado los mejores triunfos cinematográficos dando a conocer brillantes producciones sonoras que han obtenido grandes éxitos.

El estreno de mañana lo constituye la producción sonora "El Zeppelin Perdido", producción que según la crítica extranjera es un valioso documento histórico, pues su argumento se basa en la expedición de Byrd al Polo Sur.

En uno de los diarios americanos hemos encontrado lo siguiente, escrito por un gran crítico sobre esta obra:

"De vez en cuando un productor hace una película que es enteramente diferente de cualquiera que ha sido producida antes. Y sobre todo."

"El Zeppelin Perdido" pertenece a esta clase de películas. No es el argumento lo que constituye esa diferencia. El de este film no tiene ninguna diferencia sobre las varias historias sobre el "triángulo" que han sido realizadas en el pasado. Es la forma de desarrollarlo lo que constituye su originalidad. La mayor parte de la acción de esta cinta se lleva

a efecto a bordo de un dirigible o en las heladas planicies del Polo Sur. Las escenas a bordo del zeppelin son muy realistas, igualmente aquellas escenas del Polo Sur, tienen una realidad sorprendente. Las escenas del desmoronamiento de la nave son realistas al extremo. El zeppelin se ve navegando a través de una terrible tempestad de nieve y azotándose contra una montaña de hielo. Ha perdido su altitud debido al peso del hielo acumulado en su estructura. Cualquiera se imagina ver un hecho real. La visión de la catástrofe es impresionante y en to-

do momento se acerca a la estratagema de la realidad. La historia es una combinación de la expedición de Nobile, el dirigible que se destruyó después de haber volado sobre el Polo Norte y la expedición de Byrd al Polo Sur.

Efectivamente, el severo crítico norteamericano no ha exagerado los grandes méritos tanto como espectáculo como en lo que se refiere a la parte científica. Es un film valioso, realizado real y espectacularmente. Vemos en su desarrollo, a un pelotón de valientes luchando contra los elementos a bordo de una

nave gigantesca, rumbo a lo desconocido. Las visiones del vuelo del gran zeppelin, como las escenas de cordilleras blancas y las imágenes de la expedición de Byrd, son algo que impresionan y maravilla. Por otra parte la sincronización de esta obra que ha de despertar en nuestro público un gran interés y entusiasmo. La interpretación es de gran renombre y vale la pena de ser recordada y vista entre otros como Conway Tearle, Virginia Valli y Ricardo Cortes.

## ACTUALIDADES "LA NACION"

EDITADAS POR ANDES FILM

No 210.—Monseñor Crescente Errázuriz, fué muy felicitado en el día de sus cumpleaños. — TEATRO MANUEL RODRIGUEZ.

No 209.—La gran carrera de autos por la Copa "La Nación". — Película completa de 400 metros, para la que la Andes Film dispuso de diez máquinas a lo largo de todo el recorrido. — TEATRO MINERVA.

No 208.—Con motivo de la inauguración del puente "Larqui", presentamos por primera vez en Chile, la sustitución del puente antiguo por el nuevo, trabajo ejecutado en cinco horas sin interrumpir el tránsito. — TEATRO BRASIL.

No 205.—Progreso del Automovilismo en Chile. — TEATRO FARRER.

## GUIA DEL ESPECTADOR

### TEATROS

COMEDIA.—Variedades y cine. Vermouth y noche: La Grande Maria por la Compañía de Rosario Pino. Gran éxito del dúo cómico Los Moreau. Estrenos absolutos diariamente.

SANTIAGO.—Compañía de revistas César Sánchez.—Vermouth: Cine-lândia, de Alvaro Puga y el maestro Garrido. Serpentina, de Malbrán y Campaña y Martínez Serrano. Noche: Cine-lândia. Estreno de la revista en once cuadros, Algasara, de Roberto López Meneses y el maestro Juan Garrido.

### CINES

APOLLO.—Vermouth y noche: La Tragedia de Media Noche, y Esclavas en Venta.

ATENAS.—Vermouth y noche: El Tenorio Timido, y Amor es Sacrificio.

AVENIDA.—Vermouth y noche: El Tablado de la Vida, por Nancy Carroll.

AVENIDA MATTIA.—Vermouth y noche: Bardelys el Magnifico, por Joan Gilbert y Eleanor Boardman, y Perdida, por Emil Jannings.

BOLIVAR.—Vermouth y noche: El Tablado de la Vida, por Nancy Carroll.

BRASIL.—Vermouth y noche: La Rapodia del Martirio, por William Collier Jr. y Alice Day.

CARRERA.—Noche: La Bendición de Jehová, por George Sidney. Vermouth y noche: Alta Sociedad, por Janet Gaynor y Charles Farrell.

CAPITOL.—Vermouth y noche: Un Vals Original, por Luisa Facenda y Myrna Loy, y El Perro del Regimiento, por Rin Tin Tin.

COUSINO.—Vermouth y noche: La Canción del Olvido, y La Campaña Blanca.

COLISEO.—Vermouth y noche: Una fiesta excepcional, por Sue Carol.

## Estación RADIOTELEFONICA

C. M. A. O. "LA NACION" ONDA 298.50

PROGRAMA DE HOY

De 13 a 13.30 horas: Concierto ofrecido por

### INSTITUTO SANITAS

RITARMON (TONICO INSUPERABLE)

AGUSTINAS 1955 — TELEFONO 82438

De 18.30 a 12.—Concierto ofrecido por

### Central Electric

DISTRIBUIDORES DE RECEPTORES MARCA PHILCO AHUMADA 60

De 20 a 20.30 horas: Concierto "Phillips Radio" Fabricantes de Receptores

Premiados en las exposiciones de Londres y Sevilla, equipados con válvulas "Pentodes".

Pida demostraciones en las casas de Radio y Música.

De 20.30 a 21 horas. — Programa ofrecido por

### RADIO SERVICE

Técnicos especialistas.—Aparatos y accesorios de calidad.

BANDERA 176 — CASILLA 1489

Concierto ofrecido por la Casa Besa y Cia. Ltda., importadora de los automóviles y camiones Dodge Brothers, y de los receptores modernos Atwater Kent.

- 1.—Becca. Souvenir de Capri. Por la Orquesta.
- 2.—Alvares. Vals Brillante. Solo de piano, por el autor.
- 3.—Wagner. Tanhauser. Selección por la Orquesta.
- 4.—El Vals de las Campanas. Cantado por Clara del Castillo.

CONCIERTO "LA NACION"

AUDICION DE MEDIO DIA: 12.30 A 14 HORAS

- 1.—El encanto de un Vals.
- 2.—Mejor que nunca.
- 3.—Ausencia.
- 4.—Enseñanzas. Selecciones.
- 5.—Una Mañana.
- 6.—Danza Matutina.
- 7.—Pescadores de Perlas.
- 8.—Hasta el Fondo.
- 9.—Marquella.
- 10.—Desfile de Amor. Selección.
- 11.—Quién Pudiera.
- 12.—Mendigos de la Vida.
- 13.—Hiljo. Fox-Trot.
- 14.—Gloconda. Duo.

- AUDICION DE LA TARDE: 19 A 20.30 HORAS
- 1.—Adiós Venecia. Paso Doble.
  - 2.—Amorosa. Canción.
  - 3.—No sigas de tu barrio.
  - 4.—Cavalleria Ligera. Obertura.
  - 5.—Don Juan. Madama.
  - 6.—Balsera Francés.
  - 7.—Pajarillo Barranquero.
  - 8.—Ah, Sweet Mystery of Life.
  - 9.—Brambe. Vals en la Menor.
  - 10.—Werther. Chant D'Ossian.
  - 11.—Si Fajardo toca el pito.
  - 12.—Zampa. Obertura.
  - 13.—Luz. Campanella. Piano.
  - 14.—Pescador de Perlas.
  - 15.—Soldado de Chocolate.
  - 16.—Fausto. Serenata de Mefistófeles.
  - 17.—Pagliacci. Prólogo.
  - 18.—Solo tú. Canción.
- AUDICION DE LA NOCHE: 20.30 A 23.45
- 1.—Lakne. Fantasia aux divines mesanges.
  - 2.—Tambourin Chinois. Solo de Violín.
  - 3.—The Songs of Songs. Canción.
  - 4.—La Negra Noche. Danza.
  - 5.—A Gemron. Paganini.
  - 6.—Don Juan. Neila Bolinda agil.
  - 7.—Hermana. Tango. Sprevanta.
  - 8.—Valencia. Paso Doble.
  - 9.—Y don't Blame You.
  - 10.—Barbero de Sevilla. La Calumnia.
  - 11.—Unrequited Love. Vals.
  - 12.—Gloconda. Enno Grimaldo. Duo.
  - 13.—Marsene. Ballet Suite. Orquesta Sinfónica. Discos Victor.
  - 14.—Chopin. Nocturno en mi menor. Disco Victor.
  - 15.—Becca. Souvenir de Capri. Por la Orquesta.
  - 16.—Alvares. Vals Brillante. Solo de piano por el autor.
  - 17.—Pescador de Perlas. Duo. Disco Victor.
  - 18.—BORA OFICIAL.
  - 19.—Serrano. Alma de Dios. Fantasia. Por la Orquesta.
  - 20.—Como agoniza la Flor. Estilo. Cantado por Clara del Castillo.
  - 21.—Angel Caristi. Solo de Violoncello.
  - 22.—Sillesu. Un peu d'amour. Por la Orquesta.
  - 23.—Tristán Bernard. El Narcótico. Sketch Radiotónico interpretado por J. Pérez y Clara del Castillo.
  - 24.—Wagner. Tanhauser. Selección por la Orquesta.
  - 25.—Serenata de Schubert. Recitación, por Juan Pérez, con acompañamiento de piano.
  - 26.—Alvares. Minuetto. Solo de piano, por el autor.
  - 27.—Giordano. Caro mio ben. Por la Orquesta.
  - 28.—El vals de las Campanas. Cantado por Clara del Castillo.
  - 29.—Grossman. Czardas. Por la Orquesta.
  - 30.—"El hombre del farolito". Monólogo, por Juan Pérez.
  - 31.—NOTICIAS DE ULTIMA HORA.
  - 32.—BOLETIN METEOROLOGICO.

DELICIAS.—Vermouth y noche: Presente, mi capitán, por Tom Kennedy; Escuela de Valientes, por Boby Nelson, y El Tren Relámpago (4.4) DIECIOCHO.—Un hombre de suerte, por Rosario Pino.

DIEZ DE JULIO.—Vermouth y noche: Sombras de Gloria, por José Bohr y Tito Davison.

ESMERALDA.—Vermouth y noche: Gente de Cine.

EXCELSIOR.—Vermouth y noche: Ojos Azules, por Vivian Gibson, y cómicas.

IMPERIAL.—Vermouth y noche: Ruth la Relámpago, por Ruth Rolan, y El luchador invencible, por Franklin Farnum.

INDEPENDENCIA.—Vermouth y noche: El negro que tenía el alma blanca, y El Expreso Relámpago (fin).

IMPERIO.—Vermouth y noche: Senda de la Victoria, por Montagu Love, Lila Lee y Robert Adams.

LATORRE.—Vermouth y noche: El Expreso Verdadero.

MINERVA.—Vermouth y noche: El Angel Azul, por los señores Bohr y Tito Davison.

NACIONAL.—Vermouth y noche: Alta Sociedad, por Charles Farrell y Charles Farrell.

NUNOA.—Vermouth y noche: Forasteros en Escuela, por Jannings.

O'HIGGINS.—Vermouth y noche: Sombras de Gloria, por José Bohr y Tito Davison.

PROVIDENCIA.—Vermouth y noche: El Expreso Relámpago (3.4) y El horror a las llamas, por George O'Hara.

SAN MIGUEL.—Vermouth y noche: Los Claves de la Virgen, y La Marca del Diabolo.

SEPTIEMBRE.—Rotativas a las 3. Programa doble de cine mudo.

Vermouth y noche: La Rapodia del Martirio, por William Collier.

VICTORIA.—Vermouth y noche: Los Trece Granaderos, por Conrad Veldt y Karina Evans.

## La Universidad de Chile abrirá un Curso de Verano para ochenta y cinco estudiantes norteamericanos

Es probable que se desarrolle en Valparaíso. — Comisión que lo organizará y materias de estudios

termedio de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación, ha acordado abrir un curso de verano para estudiantes norteamericanos, que vendrán próximamente al país.

Para organizarlo se ha nombrado una comisión compuesta de los profesores del Instituto Pedagógico, señores don Luis Galdames, don Luis Tirapugui y don Raúl Ramírez, quienes pondrán el correspondiente plan de estudios.

MATERIAS QUE SERAN TRATADAS

Las materias incluidas en ese plan general serán Castellano, Literatura Chilena, Historia y Geografía de Chile, Gobierno y Administración.

ES POSIBLE QUE SE EFECTUE EN VALPARAISO

Aun no han llegado a un acuerdo las autoridades universitarias en el sentido de que este curso se efectúe en Valparaíso, dado el caso que en esa época se cuando hace más calor en la capital.

La resolución de este hecho será materia de una próxima reunión de los profesores nombrados.

## "EL DIA" DEL INSTITUTO NOCTURNO SAN IGNACIO.

Esta prestigiosa institución educativa que durante once años ha dado instrucción gratuita a centenares de jóvenes, obreros y empleados, celebrará el próximo Domingo 14, "El Día" del establecimiento, invitándose a tomar parte en estas fiestas a los ex-alumnos y alumnos actuales.

El programa será el siguiente: A las 11 A. M. misa en la iglesia de San Ignacio, que se oficiará por los ex-alumnos fallecidos; a las 12.30, gran almuerzo en el local del Instituto (Cochrane 161). Cuota de inscripción: \$ 5. Terminado el almuerzo se tendrán varias partidas de juegos atléticos en la cancha de básquetbol del establecimiento. A las 5 P. M., lunch; a las 5.45, distribución de premios a los alumnos de 1930 y 1931, en el salón de honor del colegio de San Ignacio (entrada para las familias, por Alonzo Ovalle 1452). Las invitaciones para estos actos se harán sólo por la prensa. Las inscripciones se reciben todas las noches, de 8 a 10, en el local del Instituto.

## AYER QUEDO INAUGURADO

el servicio telefónico de Papudo.

Ayer, a las 3 de la tarde, se llevó a efecto la inauguración del nuevo servicio telefónico que une el balneario de Papudo con la red telefónica del país. Una necesidad largamente sentida hizo comprender a la actual administración de la Compañía de Teléfonos, la urgencia de proceder a dotar a este concurridísimo punto de verano del elemento indispensable al desarrollo de sus actividades; de esta manera, los trabajos destinados a incorporar a Papudo a los pueblos que gozan de estos servicios, fueron efectuados con la mayor rapidez a fin de dejar expedita la comunicación antes de iniciarse la temporada de verano.

En cuanto a la ceremonia de la inauguración, ésta consistió en una llamada hecha por el Alcalde de Papudo, señor Manuel Barahona, quien se encontraba en las oficinas de la Compañía, en la calle San Martín, en Santiago, conjuntamente con el señor Abel Gacitúa, señor Carlos Méndez de Cortínez, señores Méndez y algunos jefes de la Empresa. El señor Barahona inició la conversación, manteniendo una conferencia con la señorita Julia Wolfsohn, secretaria municipal, y en seguida con el tesorero comunal, señor Alberto Cattarino; don Atilio Cortínez y otros vecinos de Papudo.

El señor Barahona expresó a los jefes de la Compañía el agrado que le veía este paso de adelanto para el pueblo que representa, y su admiración por la claridad que se pone de apreciar en las comunicaciones.

## El Romance y el Drama de una linda Novia



en su primer triunfo del cine hablado

### Una Dama para Querrelar

VIERNES

## Principal

La romántica y hermosa húngara, debutó en el cine parlante con un acierto extraordinario.

Su voz delicada y tierna, como toda su persona, pone un nuevo encanto en su trabajo.

Vilma Banky es la novia que llega a casarse sin conocer a su prometido, que tiene que afrontar los deberes de la esposa y luchar contra las afecciones de un malvado y contra sus propias debilidades de mujer.

ENTRADAS NUMERADAS EN VENTA.

T.-X.

inauguración, ésta consistió en una llamada hecha por el Alcalde de Papudo, señor Manuel Barahona, quien se encontraba en las oficinas de la Compañía, en la calle San Martín, en Santiago, conjuntamente con el señor Abel Gacitúa, señor Carlos Méndez de Cortínez, señores Méndez y algunos jefes de la Empresa. El señor Barahona inició la conversación, manteniendo una conferencia con la señorita Julia Wolfsohn, secretaria municipal, y en seguida con el tesorero comunal, señor Alberto Cattarino; don Atilio Cortínez y otros vecinos de Papudo.

El señor Barahona expresó a los jefes de la Compañía el agrado que le veía este paso de adelanto para el pueblo que representa, y su admiración por la claridad que se pone de apreciar en las comunicaciones.

T. Independencia

Av. Independencia 373

## EL NEGRO QUE TENIA EL ALMA BLANCA

y "EL EXPRESO RELAMPAGO" (Fin)

PLATEA \$ 1.50

T.-X.

BOLIVAR - HOY 6.30 - 9.30

SOLO PARA MAYORES

LA ADAPTACION DE LA FAMOSA OBRA "BURLESQUE", TITULADA:

### "EL TABLADO DE LA VIDA"

por NANCY CARROLL

PLATEA, \$ 3.30

T.-X.

T. PROVIDENCIA

— MANUEL MONT N.º 64 —

EMPRESA JOSE BERIO VIANI

— HOY —

ESPECIAL A LAS 6.30.

### "SOMBRAS DE GLORIA"

Producción dramática hablada en castellano.

NOCHE, A LAS 9.30.

GRAN FUNCION A

## Beneficio DE los Empleados

CINE:

DOS GRANDES SUPER-PRODUCCIONES

Además: variedades, humoristas por el señor IGNACIO OTERO BARADOS, quien ha prestado gentilmente su concurso.

OBSEQUIOS EN PLATEA, BALCON Y GALERIA.

## POLITEAMA

Teatro Jardín. Portal Edwards.— Emp. Dante Bello.

El Templo del Cine Sonoro en Chile

VERMOUTH HOY NOCHE 6.20 9.30

PLATEA \$ 3.30

El bellísimo romance musical, pleno de juventud y alegría:

## Alta Sociedad

Creación de la pareja ideal CHARLES FARRELL y JANET GAYNOR. (Solo para mayores).

VIERNES POPULAR SONORA

PLATEA \$ 2.20

por Bebé Daniels

## RIO RITA

Y HELADOS GRATIS A LOS ASISTENTES. "HOMBRES SIN MUJERES".

## El Domingo a las 10.30 de la mañana

se efectuará la segunda función de misa en el TEMPLO DEL CINE SONORO

## Teatro Politeama

de la triunfal película hablada en castellano



## Del mismo barro

por MONA MARIS y JUAN TURENA.

y obsequio de fotografías de los protagonistas, en dedicación para el público chileno.

DOMINGO A LAS 10.30 DE LA MAÑANA.

T.-X.

T. PROVIDENCIA

— MANUEL MONT N.º 64 —

EMPRESA JOSE BERIO VIANI

— HOY —

ESPECIAL A LAS 6.30.

### "SOMBRAS DE GLORIA"

Producción dramática hablada en castellano.

NOCHE, A LAS 9.30.

GRAN FUNCION A

## Beneficio DE los Empleados

CINE:

DOS GRANDES SUPER-PRODUCCIONES

Además: variedades, humoristas por el señor IGNACIO OTERO BARADOS, quien ha prestado gentilmente su concurso.

OBSEQUIOS EN PLATEA, BALCON Y GALERIA.

## POLITEAMA

Teatro Jardín. Portal Edwards.— Emp. Dante Bello.

El Templo del Cine Sonoro en Chile

VERMOUTH HOY NOCHE 6.20 9.30

PLATEA \$ 3.30

El bellísimo romance musical, pleno de juventud y alegría:

## Alta Sociedad

Creación de la pareja ideal CHARLES FARRELL y JANET GAYNOR. (Solo para mayores).

VIERNES POPULAR SONORA

PLATEA \$ 2.20

por Bebé Daniels

## RIO RITA

Y HELADOS GRATIS A LOS ASISTENTES. "HOMBRES SIN MUJERES".







El Comité de Inmigración de la LA COMISION PREPARATORIA DEL DESARME PUSO TERMINO AYER A SUS LABORES

**S**  
**Card**  
Agentes Generales

**anta  
lina**

**VERANO**  
LA EMPRESA DE  
**LA VALLE**  
FUNDADA EN 1920  
ofrece sus servicios para el traslado de  
so y Viña del Mar, retirándolos  
y entregándolos a domicilio en  
Consulte nuestras módicas  
nomías. Mercaderías aseguradas  
**SAN PEDRO 1270**

**TRANS-PORTES PARAISO**  
ASO 1910

porte de equipajes a Valparaíso del domicilio del interesado, a las ciudades.

trifras y obtendrá buenas eco-

el más hermoso  
res, con calefacci  
fría y caliente, s  
rrazas adecuadas  
Aire puro  
res.  
Para contr  
ministración.

e Santiago, con espléndida  
n en los meses de invierno  
alquilan locales para ofic  
para servicio de té en el v  
Maravillosa vista de la ci  
tar arriendos, tratar en la

secretaría de la Ad-

**para La Nación)**

BUENOS AIRES, 9. — En estos días se ha prendido alarmar a la población de Buenos Aires con rumores sobre una intención revolucionaria. Serían los comunistas, en fraternidad con elementos radicales triguysterinos, los conspiradores. Claro que en estos días de temeraria propaganda, cualquier rumor al interior del país especies absurdas. Que generales como Justo habían sido sorprendidos en planes conspiradores; que había dos revoluciones en perspectiva: la de los triguysterinos y la de los caballeros, que hasta ayer habrían estado con el Gobierno Provisional. La versión última carece en absoluto de veracidad. Tanto el general Justo como otros jefes de prestigio en el ejército, como el general Justo, al Gobierno del General Urquiza. Lo único que, según rumores, ha existido, parece ser un principio de entendimiento entre elementos comunistas y algunos ex-dirigentes del partido triguysterino.

En estos días la vigilancia de los anarquistas. Se sabe que tienen un plan de oposición "estruendosa", que fabrican bombas, que su descontento ya no tiene límite frente a la declaración de cerca de 2.000 hombres de sus filas. Lo que se comprende es que pudieran vincularse a esa gente figuras militares y civiles que responderían al ex-Presidente triguysterino. Generales de la nación, como Mosconi y Baldrich, detenidos en estos días, negaron rotundamente cualquier intención revolucionaria. El Gobierno Provisional sólo ha obtenido terminantes declaraciones de abstención política. De Baldrich, miembro influyente de la Alianza Continental, corporación argentina de guerra, fraternidad y justicia, se han escuchado idénticas declaraciones. Hoy mismo estos dos generales detenidos serán llevados a presencia del Presidente Urquiza.

La situación del país es tranquila. El Gobierno tiene en sus manos todos los elementos para reprimir cualquier intento de conspiración. Cuenta, por otra parte, con la población sana, hasta donde no llega el descontento de los muchos miles de empujados cesantes y los otros miles de soldados desahuciados. El comunismo, ni los generales detenidos, ni otros que son estrechamente vigilados, cuentan con algún prestigio, de manera que resultaría ridículo pensar en "filtraciones" de opinión.

LUIS MARIA ALVAREZ.

**anta  
lina**

**VERANO**  
LA EMPRESA DE  
**LA VALLE**  
FUNDADA EN 1920  
ofrece sus servicios para el traslado de  
so y Viña del Mar, retirándolos  
y entregándolos a domicilio en  
Consulte nuestras módicas  
nomías. Mercaderías aseguradas  
**SAN PEDRO 1270**

**TRANS-PORTES PARAISO**  
ASO 1910

porte de equipajes a Valparaíso del domicilio del interesado, a las ciudades.

erifras y obtendrá buenas eco-

el más hermoso  
res, con calefacci  
fría y caliente, s  
rrazas adecuadas  
Aire puro  
res.  
Para contr  
ministración.

e Santiago, con espléndida  
n en los meses de invierno  
alquilan locales para ofic  
para servicio de té en el v  
Maravillosa vista de la ci  
tar arriendos, tratar en la

secretaría de la Ad-

**S**  
**Card**  
Agentes Generales

**anta  
lina**

**VERANO**  
LA EMPRESA DE  
**LA VALLE**  
FUNDADA EN 1920  
ofrece sus servicios para el traslado de  
so y Viña del Mar, retirándolos  
y entregándolos a domicilio en  
Consulte nuestras módicas  
nomías. Mercaderías aseguradas  
**SAN PEDRO 1270**

**TRANS-PORTES PARAISO**  
ASO 1910

porte de equipajes a Valparaíso del domicilio del interesado, a las ciudades.

erifras y obtendrá buenas eco-

el más hermoso  
res, con calefacci  
fría y caliente, s  
rrazas adecuadas  
Aire puro  
res.  
Para contr  
ministración.

e Santiago, con espléndida  
n en los meses de invierno  
alquilan locales para ofic  
para servicio de té en el v  
Maravillosa vista de la ci  
tar arriendos, tratar en la

servicio de ascenso  
y servicios de agua  
as y magnificas te  
tano.  
dad y sus alrededores  
secretaría de la A.



DE NUESTROS CORRESPONDENTES RECIBIDA POR  
TELEGRAMA CORREO Y TELEFONO

## INFORMACIONES

## DE PROVINCIAS

## CONCEPCION

## Chiguayante no tiene donde enterrar sus muertos

por falta de Cementerio. — Gestiones para fundar uno

CHIGUAYANTE, 9. — Gestiones que se hacen para fundar un cementerio. La falta de un campo santo es uno de los problemas locales de más urgente solución por diversas razones, principalmente por el aumento de la población, las molestias y gastos que actualmente ocasiona a los vecinos la conducción de sus muertos a otras partes y las crecientes necesidades sanitarias del pueblo.

Las gestiones del párroco han sido frías, a causa de la falta de fondos para la realización de este proyecto. El organismo público correspondiente, en este caso la Municipalidad de Concepción, a la cual corresponde solucionar este problema. — (Corresponsal).

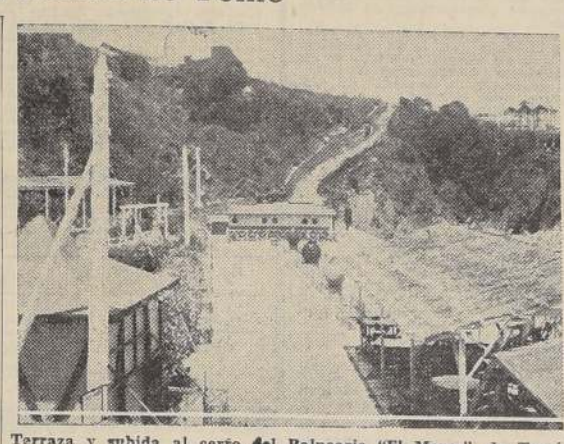
## El directorio de la Sociedad de Obreros Arturo Prat

ARAUCO, 9. — En conformidad a los estatutos de esta institución social, el Domingo se efectuó la elección del directorio para el período 1931 a 1932. La asamblea, a propuesta del señor José Cerdas, reelegió al directorio actual para el nuevo período por la unanimidad de los asistentes. — (Iglesias).

## Cincuentenario del Liceo de Lebu

LEBU, 9. — En la tarde del sábado se llevó a cabo una reunión con el objeto de celebrar la fundación del Liceo de este pueblo. La reunión se verificó en los salones del establecimiento, con asistencia de buen número de ex-alumnos. — (Vera García).

## Se han mejorado las instalaciones del balneario "El Morro de Tomé"



TERREZA Y SUBIDA AL CERRO DEL BALNEARIO "EL MORRO", DE TOMÉ. — Las instalaciones del balneario "El Morro" han sido mejoradas y ampliadas de tal manera que este año, fuera de dar cabida a un número superior de visitantes, ofrecen más comodidades que los años anteriores.

Se ha construido un nuevo pabellón de dormitorios y se ha trasladado. — (Corresponsal).

## SANTIAGO

## La Revista de Gimnasia de la Escuela Superior de Niñas de San Bernardo se realizó con éxito el sábado. — Participaron 243 alumnas uniformadas

SAN BERNARDO, 9. — El sábado se efectuó la revista de gimnasia de la Escuela Superior de Niñas de este pueblo. Participaron en ella 243 alumnas uniformadas, divididas en tres grupos graduados mandados por las profesoras señoras Emma Quijada Carrasco, Inés Veloso del Campo y Luis Salvatierra.

El Alcalde de San Bernardo, don Arturo Dagnino, el diputado señor Cardenio González, y numerosos caballeros de la sociedad sanbernardina firmaron un acta de reconocimiento a la labor desarrollada por la Directora señora Domitila Ulloa Lyon.

El alcalde felicitó al personal de profesoras y tuvo palabras encomiásticas para su labor y se refirió especialmente a la actuación de la

en dibujo, corresponde a los envíos del alumno Carlos Pedraza, un verdadero artista, que se revela ampliamente en la labor realizada a través del último año. Con él son también muchos los alumnos que, bajo la dirección del profesor don Eduardo Videla, han alcanzado progresos notables en el desarrollo de sus condiciones artísticas.

Por lo que respecta a caligrafía, este ramo sigue siendo el más importante en la labor realizada a través del último año. Con él son también muchos los alumnos que, bajo la dirección del profesor don Eduardo Videla, han alcanzado progresos notables en el desarrollo de sus condiciones artísticas.

Esta exposición continuará abierta de 10 a 12 horas y se clausurará mañana jueves.

## TALCA

De la sociedad de Molina



Señora Magda Aristegui Villalobos.

## CAUTIN

Exposición de dibujos y trabajos manuales

TEMUCO, 9. — Con asistencia del Intendente y numerosas familias se abrió la exposición de dibujos y trabajos manuales del Liceo de Niñas.

Los trabajos presentados merecieron el elogio de los visitantes por la orientación evidentemente práctica que se ha dado a la enseñanza de estos ramos.

La Directora y las profesoras del Liceo fueron muy felicitadas. — (Arelano).

## Don Eliodoro Lara

CURA-CAUTIN, 9. — Falleció el conocido y respetado hombre de negocio don Eliodoro Lara. — (Corresponsal).

## Partido de football en Cura-cutin

CURA-CAUTIN, 9. — Después de una interesante contienda futbolística, el Club Física venció por 4 goles contra 0 al cuadro de honor del Deportivo Bancario de Temuco. — (Corresponsal).

## Encuentro de football

VICTORIA, 9. — En el estadio Municipal se llevó a efecto una interesantísima partida de football entre el equipo local "Deportivo Huracán" y el "Chillán" de la capital de Ruble. Correspondió el triunfo al "Chillán" 2 a 1. — (Quintana).

## Corridos de vacas

VICTORIA, 9. — Para los días 13 y 14 se preparan grandes corridas de vacas, a beneficio del ornato de la Plaza principal.

Existe marcado interés en la región por concurrir a este torneo, en que se disputarán tres premios vacunos. — (Quintana).

## Terminaron las fiestas primaverales

TALAGANTE, 9. — Con gran entusiasmo se celebraron durante los días 6 y 7 las fiestas primaverales en el vecino pueblo de Talagante.

En la noche del sábado se efectuó en la terraza de la quinta "El Turismo", un baile de fantasía, al que concurrieron numerosas familias de los pueblos vecinos y de Santiago.

En la tarde del Domingo se llevó a efecto el corso de flores en la Plaza con gran concurrencia de coches adornados.

En esta oportunidad S. M. Berta I. discernió los premios a las mejores comparsas, murgas y coches adornados. Entre las murgas premiadas sobresalió la de los "melipillanos".

Como término de estas fiestas se realizó en la terraza de "El Turismo" el baile de fantasía en el cual S. M. Berta I. y su corte de honor hizo entrega de los premios acordados por la Municipalidad de Talagante para aquellos que S. M. favoreció en el corso de la tarde. — (Corresponsal).

## CHILOE

## Fue fundada la Unión Comercial de Puerto Varas

Reúne en su seno a gran número de comerciantes minoristas, industriales y profesionales

PUERTO VARIAS, 9. — Con una organización similar a la de las Cámaras de Comercio de otras ciudades, acaba de ser fundada en esta la Unión Comercial de Puerto Varas, cuyos regímenes han sido firmados por la mayoría del comercio minorista, industriales y profesionales.

También se ha invitado a hacerlo a los comerciantes de Languibue y Frutillar.

El directorio quedó integrado por las siguientes personas:

Presidente, señor Carlos Schulz, vicepresidente, señor Enrique 2.º N. Paredes, secretario, señor Humberto Münzenmayer y directores señor Julio Bazán, Carlos Rinsche, Otto Radatz y Guillermo Demet.

## ACONCAGUA

Un trimotor Ford estuvo ayer en Quintero

QUINTERO, 9. — Hoy, a las 10, aterrizó en esta, un trimotor Ford pilotado por el capitán Herrero, en el cual vinieron ocho oficiales del Estado Mayor a imponerse de los servicios del Grupo de Aviación de este Puerto. El avión regresó a las 18. — (Frank).

## El nuevo administrador de la Aduana de Puerto Montt

PUERTO MONTT, 9. — Llegó a esta ciudad y asumió sus funciones el nuevo administrador de la Aduana, don Luis Peralta, nombrado en reemplazo de don Florencio Andújar, quien ha sido trasladado a Talcahuano. — (Casas).

## NUBLE

Con material moderno y eficiente cuentan los bomberos de Chillán

CHILLÁN, 9. — Muy buenos resultados dieron las pruebas del nuevo material adquirido por el Cuerpo de Bomberos de esta ciudad. Consiste este en dos bombas automáticas de alta potencia, cuyos motores de tipo especial, son de seis cilindros y desarrollan una fuerza de 55 H. P. cada uno. Un carro escudo, último modelo, dotado con gran número de escaleras sencillas y corredizas, gancho, tijera salvavidas, tela deshidratadora, manguera contra humo y diversos otros elementos de salvataje. Una brigada de ocho extinguidores que van en cada bomba y que pueden ser cargados a la espalda por los bomberos. También hay pitones especiales para apagar incendios de benzina, alcohol, etc. Estos pitones permiten el agua en forma que impide la combustión con el aire. Otros pitones tienen escudo protector, el cual, además, del chorro forma un verdadero escudo de agua en derredor del bombero. Este escudo abarca una zona de cinco metros, lo que permite que el voluntario pueda estar en contacto casi inmediato con enormes hogueras sin asomarse y sin peligro de que su uniforme arda.

A todo esto se agrega un excelente material de salvataje en el que figuran canastos especiales.

La adquisición de este material significa un fuerte desarrollo: pero se espera cubrir luego la deuda con los recursos del cuerpo y la cooperación de la ciudad, que ahora cuenta con uno de los más eficientes y modernos servicios contra incendios, ocupando de esta manera uno de los primeros lugares en el país. — (Corresponsal).

## TARAPACA

El poeta don César Muñoz Llosa falleció en Iquique

TIQUIQUE, 9. — Falleció el poeta don César Muñoz Llosa. Los diarios recuerdan su labor literaria, desarrollada en Píscagua y en esta ciudad. El señor Muñoz era abogado y gozaba de extraordinarias simpatías entre sus colegas. A sus funerales, que se efectuaron hoy, asistieron numerosas personas. — (Bustamante).

## ATACAMAMA

Una excursión automovilística a la Argentina

organiza el Rotary Club. — Trata de demostrar la practicabilidad del camino a Tinogasta

COPIAPO, 9. — El Rotary Club de esta ciudad organiza una excursión automovilística a Tinogasta, en la República Argentina, con el objeto de demostrar la practicabilidad de la ruta y la posibilidad de que por ella se establezcan relaciones comerciales entre esta provincia y la región argentina de Atacama.

En la excursión participarán los miembros del Rotary Club, hombres de negocios e industriales. Se han enviado cuadrillas de trabajadores a reparar algunas partes

malas del camino, especialmente en la cuesta de Santa Rosa. Cooperan entusiastamente a estos trabajos los señores Justo Suárez y Federico Meléndez.

Se ha telegrafado al ingeniero señor Acuña, de los servicios de Puentes y Caminos de Catamarca, pidiéndole que coopere al éxito de la excursión.

Es probable que la caravana de automóviles parta entre el 15 y el 20 del presente. — (Corresponsal).

## "LOS TIEMPOS" publica HOY

EN SU

## CALIDOSCOPIO DE HOLLYWOOD

las novedades más recientes de la CIUDAD DEL CINEMATOGRAFO

El eco de las madres agra-

decidas por los beneficios que les significa la leche condensada marca "MIRAFLORES" se oye en todo el país. Y esas madres se han apresurado a enviar sus respuestas al Concurso de la Sociedad Chilena Industrial Lechera "MIRAFLORES". Vienen en esas contestaciones todo el agradecimiento que dan las madres que tienen la desgracia de no poder amamantar con su propia leche a sus hijos y que utilizan el prodigioso alimento nacional: la leche condensada "MIRAFLORES".

Un jurado especial calificará las contestaciones y seleccionará tres que serán las que recibirán un mil, seiscientos y cuatrocientos pesos, respectivamente.

El Concurso de la leche condensada "MIRAFLORES" se clausurará el 31 de marzo de 1931. Las soluciones deben enviarse a casilla 88-D, Santiago.

## COQUIMBO

## Se bajó el precio de la carne en Ovalle

OVALE, 9. — En la tarde de hoy se redujeron los abastecedores de la ciudad, citados por el Alcalde, con el objeto de adoptar acuerdos para abaratar la carne.

Se fijaron los siguientes precios por kilo:

Carne de primera, \$ 2.80; carne de segunda, \$ 2.60; de tercera, \$ 2.40; de cuarta, \$ 0.80; carne de cordero, \$ 2.20 y \$ 1.20. — (Espinoza).

## Match de football La Serena-Ovalle

OVALE, 9. — El Domingo próximo jugarán en esta ciudad un match de football los seleccionados de Ovalle y La Serena. — (Espinoza).

## El María Elena derrotado en Coquimbo

COQUIMBO, 9. — El María Elena fue derrotado por un goal a cero por el club Thunder de esta ciudad. — (Brito).

## Los servicios de agua potable

HUASCO, 9. — Acompañados del Gobernador, señor Las Casas, estuvieron en esta los ingenieros de la Sección Hidráulica de la Dirección de Obras Públicas, señores José María Valenzuela y Luis Jara Bustamante, que vienen enviados por el Supremo Gobierno a efectuar los estudios definitivos para la instalación del servicio de agua potable para las comunas de Píscagua y Huasco.

Los ingenieros estudiaron la ubicación del estanque. — (Urrutia).

## Revista de gimnasia

ARAUCO, 9. — Muy lucida resultó la revista de gimnasia presentada por las alumnas de la Escuela Completa N.º 34 de Mujeres.

La revista estuvo a cargo de la profesora señorita María Espinoza, quien fue muy felicitada por la correcta presentación de los diversos ejercicios ejecutados por las alumnas. — (Iglesias).

## Para los niños pobres

HUASCO, 9. — El Alcalde, señor Lorenzo Urrutia, ha nombrado una comisión de caracterizados vecinos para que recolecten fondos o especies para festejar a los niños pobres con motivo de las fiestas de Pascua. La Municipalidad contribuirá con una regular suma de dinero. — (Urrutia).

## MAÑANA SE CLAU-SURA

Exposición de Dibujo, Caligrafía y Trabajos Manuales del Internado Barros Arana.

Ha seguido visitada por los padres de familia, por los apoderados y numerosos público, la Exposición de los alumnos del Internado Nacional Barros Arana.

En uno de los nuevos pabellones, al lado de la exposición de los trabajos manuales, se han realizado en los talleres de la escuela.

Se duda que la mayor atracción,

es, por excelencia, el denífico del fumador.

La calidad se impone en todas partes, y es por eso que la leche condensada marca "MIRAFLORES" es la preferida en el país. El consumo de este artículo nacional es realmente extraordinario y de ahí el éxito grande que ha tenido el gran Concurso organizado por la Sociedad Chilena Industrial Lechera "Miraflores" por intermedio de las columnas de "La Nación".

Son dos mil pesos los que se distribuirán entre los triunfadores y que serán los que envíen las tres mejores respuestas a la pregunta base del Concurso: "¿Por qué usted prefiere comprar la leche condensada marca "MIRAFLORES"?"

Contestarla es una cosa sencilla. Basta ser consumidor de la leche condensada "MIRAFLORES" para poder aquilatar sus excepcionales cualidades que la colocan como el alimento nacional más sano y nutritivo.

La Sociedad Chilena Industrial Lechera "MIRAFLORES" posee en el sur, en Retiro, modernos establecimientos en los cuales se prepara

la leche condensada "MIRAFLORES". La leche que se emplea es de primera calidad y procede de vacas alimentadas con pasto especial. En estas condiciones la leche condensada "MIRAFLORES" es un producto nacional insuperable, que recomiendan entusiasmados todos los médicos.

## Bases del Concurso de la Leche Condensada "Miraflores"

La Sociedad Chilena Industrial Lechera "MIRAFLORES", para corresponder a la entusiasta acogida que el público de toda la República le ha demostrado al preferir su insuperable Leche Condensada "MIRAFLORES", abre un CONCURSO, que se clausurará el 31 de marzo de 1931, y que estará sujeto a las siguientes BASES:

1.º Pueden participar en el CONCURSO todos los habitantes de Chile sin excepción de sexo, edad u ocupación.

2.º El concurso consiste en contestar la siguiente pregunta: "¿Por qué usted prefiere comprar la Leche Condensada marca "MIRAFLORES"?"

Las contestaciones deben tener, por lo menos, veinte y no más de cincuenta palabras. Los sobres deben enviarse a "CONCURSO

SO LECHE CONDENSADA "MIRAFLORES", CASILLA 88-D, SANTIAGO.

3.º Habrá tres valiosos premios para las tres mejores contestaciones:

1.º premio: \$ 1.000 (Un mil pesos).

2.º premio: \$ 600 (Seiscientos pesos).

3.º premio: \$ 400 (Cuatrocientos pesos).

4.º Cada respuesta debe ir acompañada de cinco etiquetas de los tarros de la afamada LECHE CONDENSADA "MIRAFLORES".

5.º La calificación de las contestaciones será hecha por un Jurado formado por el Gerente del diario "LA NACION", por el Gerente de la Sociedad Chilena Industrial Lechera "MIRAFLORES", y por un redactor de "LA NACION".







## Con éxito continúa celebrándose la Semana Odontológica

Las sesiones clínicas de ayer y de hoy

Con éxito sigue desarrollándose el programa de la Semana Odontológica auspiciada por el Centro "Dr. Germán Valenzuela Basterrica". Ayer martes, a las 21.30 horas, en la Escuela Dental, se iniciaron las sesiones clínicas destinadas a la difusión de modernos procedimientos en las odontologías de Santiago. La sesión estuvo destinada a presentar diversos casos de Parodontitis (Piorrea), y bajo la presidencia del profesor Leng, se hizo la relación de la afección, el procedimiento quirúrgico, la profilaxis de la enfermedad y el aspecto bacteriológico de las lesiones parodontales. A cargo de los odontólogos asistentes, señores W. Vila, Armando Letelier, y Juan Villavicencio, respectivamente, y con la asistencia de los asistentes, se presentó el siguiente directorio para el período de 1931:

## Eligió Directorio la Asociación de Contadores de Chile

Con asistencia del 60 por ciento de los socios activos, residentes en Santiago, se celebró la sesión de la Asociación de Contadores de Chile, para elegir el directorio que tendrá el presidente anual que terminará su período el 31 de marzo de 1931. La cuenta rendida fue aprobada ampliamente, y por la casi unanimidad de los asistentes presentes.

**AL COMERCIO**

Ponemos en conocimiento de nuestra distinguida clientela que el señor

**José Castaño Pérez**

ha dejado de ser empleado nuestro desde el 1.º del presente mes, y no nos hacemos responsables de ninguna operación efectuada en nuestro nombre desde la fecha de hoy.

**HUCKE HERMANOS S.A.C.**

SECCION DETALLE

Lt.—11-Dic.

**SOCIEDAD MINERA ELISA DE BORDOS**

SEGUNDA CITACION

Citas a Junta General Ordinaria de Accionistas para el jueves 18 del presente, a las 17 horas, en la Oficina de la Sociedad Bolsa de Comercio 324.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 10 al 18 del actual, ambas fechas inclusive.

Santiago, 10 de diciembre de 1930.

**EL DIRECTORIO.**

Dr.—12-Dic.



**No derroche su DINERO...**

Para adquirir Calzado

Visite nuestras salas de

**Ventas al Detalle**

y aproveche los precios de

**LIQUIDACION**

que mantendremos durante la presente semana.

**The American Shoe Factory**

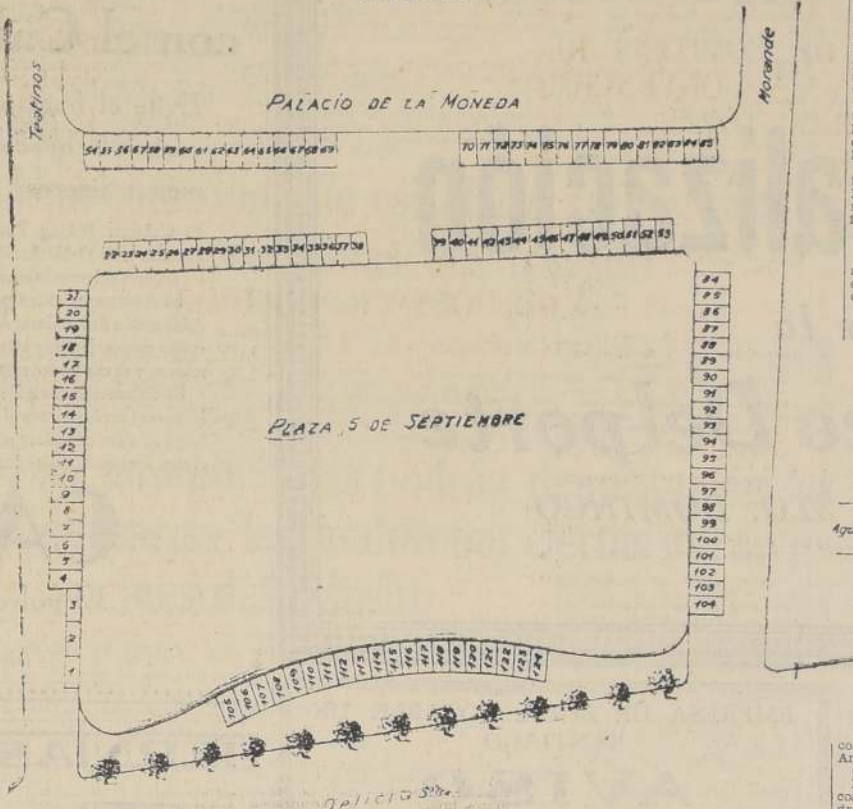
Casa 1: Ahumada esquina de Moneda.

Casa 2: Puente 613, casi esquina de Santo Domingo

Lt.—X

## PARA DESCONGESTIONAR EL TRANSITO DEL CENTRO COMERCIAL DE LA CIUDAD

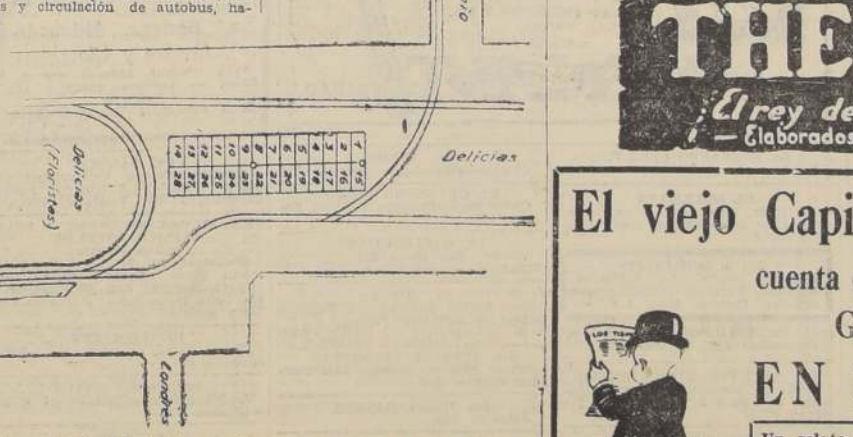
**EL DIRECTOR DE ESTE DEPARTAMENTO HA CONFECCIONADO UN NUEVO PLAN DE ESTACIONAMIENTOS DE VEHICULOS.—DESDE LAS 9 DE LA MAÑANA HASTA LAS 8.30 DE LA NOCHE DEBERA PROHIBIRSE EL ESTACIONAMIENTO EN LAS CALLES CENTRALES.—EN ESTAS CALLES, LOS VEHICULOS SOLO PODRAN DETENERSE QUINCE MINUTOS.—NUEVOS LUGARES DE ESTACIONAMIENTO.—FRENTE A LOS ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES, HOSPITALES, TEATROS, IGLESIAS, CUARTELES, Y ESTACIONES FERROVIARIAS, SE DEJARAN ESPACIOS LIBRES.—PROYECTO PRESENTADO AYER A LA CONSIDERACION DE LA ALCALDIA.**



Detalle del estacionamiento alrededor de la Plaza 5 de Septiembre y frente a la fachada posterior del Palacio de la Moneda.

Ayer fue presentado a la consideración del Alcalde señor Parada, un nuevo proyecto sobre estacionamiento de vehículos ideado por el Director del Departamento del Tránsito mayor señor Aquiles Frias, y cuya finalidad es obtener la descongestión del tránsito cada día más intenso del centro comercial de la capital. En este estudio, el mayor Frias propone la supresión de numerosos sitios de estacionamiento, que a su juicio contribuyen a dificultar el tránsito de vehículos por ciertas calles, y, en cambio, establece nuevos lugares con este objeto, los que estarán ubicados de preferencia en calles de poca afluencia de público, en plazas y en avenidas amplias.

El documento dice: "Esta Dirección del Tránsito, considerando las múltiples dificultades que irroga a la circulación en general la intensa congestión que reina en las calles céntricas de la ciudad, especialmente en el sector Catedral-Delicias, San Antonio-Bandera, se ha dedicado a estudiar detenidamente la forma como puede ser descongestionado en parte dicho sector y hacer de este modo, más expedita la circulación que tiende a aumentar día a día, augurando, de no ser la situación actual solucionada desde luego, un momento en que será materialmente imposible poder atravesar por cualquiera de las vías de escape, ya que la aglomeración de vehículos será formidable. Como es sabido, y es un problema que hace tiempo preocupa a las autoridades, nuestras calles de mayor tránsito son angostas, y el hecho de poseer líneas de tránsito y circulación de autobuses, na-



Cerca de las floristas podrían estacionarse 28 automóviles.

Con el constante incremento del tránsito, mucho mayor aún será la congestión, y materialmente imposible lograr una colocación en los estacionamientos, si no se adoptan las medidas del caso para solucionar en parte esta dificultad.

De ahí que esta Dirección del Tránsito solicite de U.S. la dictación de un decreto que prohíba el estacionamiento de vehículos desde las 9 hasta las 20.00, en las calles San Antonio, Estado, 21 de Mayo hasta San Pablo inclusive, Ahumada, Puente hasta San Pablo inclusive, Agustinas, Huérfanos, Merced y Monjitas, desde San Antonio hasta Ahumada, Catedral y Compañía, desde la Plaza de Armas hasta Bandera, Delicias,

**¿Quiere Ud. tener sus pisos como Espejo?**

Use un encerador Otis sin electricidad

**RASPA CON VIRUTILLA DE ACERO**

Encera automáticamente

**DA BRILLO AL PISO**

Por sólo \$ 140, tendrá usted en su casa un encerador permanente.

**DAMOS FACILIDADES DE PAGO**

Llame usted por teléfono al N.º 60394, y se le hará una demostración sin compromiso.

Pase usted por nuestra oficina:

**MONEDA 1118**

Oficina 14. Departamento de demostraciones y ventas

**FABRICA ENCEBADORES OTIS**

Lt.—G

## Raoul Follereau disertará esta tarde en la Universidad de Chile

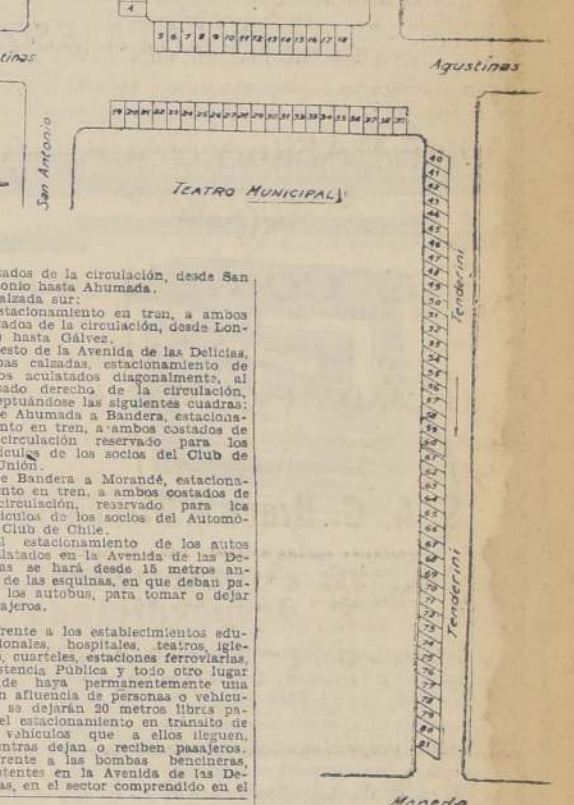
sobre el tema: "El Espíritu Latino".—Están invitados los Embajadores y Ministros de países de origen latino.—S. E. lo recibirá hoy a las 16 horas

El literato francés M. Raoul Follereau, periodista y escritor, presidente de la Liga de Unión y director de la Joven Academia, disertará esta tarde, a las 16.30, en el salón de honor de la Universidad Católica, sobre el tema "El espíritu latino". A este acto están invitados especialmente los Embajadores y Ministros de los países latinos acreditados ante la Moneda, personalidades educacionales, escritores chilenos y profesores de las diversas ramas de la enseñanza.

Presentará al conferenciante el periodista don José Espinosa. S. E. RECIBIRÁ A FOLLEREAU HOY, A LAS 4. S. E. el Presidente de la República recibirá esta tarde, a las 4, a Raoul Follereau, quien será presentado por el Ministro de Francia, M. Jean Des Longchamps.

Estas disposiciones empezarán a regir 20 días después de su publicación en el Boletín Municipal.

Las infracciones a las presentes disposiciones, serán penadas con multas de \$ 10 a \$ 100.—Aquiles Frias Ahumada, Mayor y Director.



Si vehículos tendrían cabida en este lugar de estacionamiento, según el proyecto.

**FUME THE MONARCH**

**\$120**

El rey de los cigarrillos habanos!

—Elaborados por la Cía. Chilena de Tabacos.—

**El viejo Capitán P O C O C K**

cuenta en "LOS TIEMPOS" de HOY LA TRAGICA ODISEA DE LOS BLANCOS EN EL LEJANO OESTE

Un relato verídico de las sangrientas luchas entre los CAZADORES de CABELLERAS y los CONQUISTADORES que se internaban en demanda del LIMITE.

**NO DEJE DE LEERLO.**

**LA CENTRAL**

**POMPAS FUNEBRES**

MERCED 799, ESQ. SAN ANTONIO.—TELÉFONO 86595

**ABIERTO DIA Y NOCHE DURANTE TODO EL AÑO**

Dr.—N.º

**DEFUNCION**

Ha fallecido nuestro querido deudo, señor

**Nicolás Bulic M.**

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, a las 10.30 horas, partiendo el cortejo de su casa-habitación, Román Díaz 279.

La familia.

Dr.—X.

**DEFUNCION**

Ha fallecido nuestro querido deudo, señor

**Luz Estrella Navarrete M.**

Sus restos fueron sepultados privadamente.

Sus padres y hermanos Pedro Navarrete de la C.

Dr.—X.—2686



*en la*

*de la*

PUENTE ESQ. STO. DOMINGO



**EVEREADY**  
BATERIAS PARA RADIO  
—para claridad—volumen—distancia—

AMERICAN EVEREADY WORKS  
30 East 42nd St., New York, N.Y. EJA

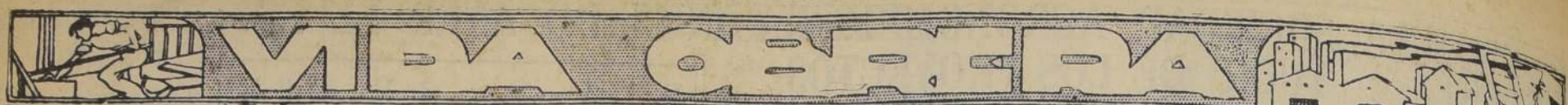
## ABOGADOS

10









## Se creará un Policlínico en Lota Bajo

Se habilitará una Maternidad en el Hospital de Coronel.—Varios otros asuntos resolverá el Ministerio de Bienestar Social.

En una de nuestras ediciones anteriores, al anunciar la visita que hizo el directorio del Congreso Social Obrero, al señor Ministro de Bienestar Social, dijimos que en la cordial entrevista que tuvo el señor Ministro con los dirigentes del Congreso Social Obrero, se encontraba presente el diputado de la Confederación Republicana de los obreros de la región carbonífera, don Luis Torres S., el que, entre otras cosas, hizo presente al señor Ministro la necesidad que había de iniciar pronto la construcción de un policlínico en Lota. Bajo, ya que para dicho fin la autoridad sanitaria declaró insalubre un mercado que existía en dicho puerto (era el mejor de la provincia después del de Concepción), el que fue demolido para edificar en su lugar un policlínico. Igualmente, el señor Torres hizo presente al señor Ministro lo insuficiente que era el número de doctores para atender el gran número de asegurados en la ley 4084, cuyo número es aproximadamente de 11,000 asegurados.

### LA MATERNIDAD DE CORONEL

El señor Torres manifestó al señor Ministro que había casos en que un obrero, para ser atendido, tenía que inscribirse con cuatro días de anticipación, cuyas causas eran el escaso número de doctores para atender dicho servicio, terminando por solicitar el aumento de doctores, a lo que el señor Ministro le prometió que trataría de remediar a la brevedad posible esa anómala situación e igualmente que trataría de ver los modos para habilitar una maternidad en el hospital de Coronel.

Es satisfactorio ver a estos gentiles representantes de las masas asalariadas, como trabajan en forma silenciosa pero efectiva por el bienestar de sus representados.

### Confederación Nacional de Cooperativas

Hoy a las 8.30 P. M. se dará comienzo a los cursos de contabilidad cooperativa que organiza esta institución, a cargo del jefe de la Sección Cooperativas de la Caja Nacional de Ahorros, don Luis Jorquera Venegas.

Con este motivo se invita a todas las personas que se interesen por esta enseñanza, especialmente a los gerentes y miembros de los Consejos de las Cooperativas, en su local social, Rosas 1086.

### Sociedad de Artesanos La Unión

La comisión educativa sigue con todo éxito y entusiasmo su obra en pro de la E. y cultura contando entre sus asociados con personas entusiastas y preparadas en materia social, pudiendo de este modo desarrollar conferencias sobre temas de actualidad y que son de mucho interés para la clase obrera.

Esta misma comisión tomando en consideración que finaliza el año escolar de la Escuela Nocturna Fermín Vivero, que la colectividad sostiene por espacio de 85 años, en reunión celebrada últimamente nombró la comisión examinadora, quedando compuesta como sigue: primer y segundo año los señores: Moisés Beza, Juan Tamayo y Molina, tercer año los señores: Apolonia Parra, Miguel Vivas y Manuel Palma, cuarto año, Manuel Anguita, Ramón Plaza y Juan Ignacio Moya.

La fecha para el examen fijada por la dirección educacional es el viernes 12 del presente, por lo tanto se avisa a los señores mencionados estén a las 20, en punto en el local de la escuela.

### Hogar de los Hijos de Tarapacá y Antofagasta

Para el viernes próximo, a las 21 horas se da a todos sus miembros a una interesante reunión en que se tratará varios temas de importancia, en Puente 682.

### Cooperativa de Edificación "Carrera"

Cita a junta general para el 13 de diciembre a las 21, Local de costumbre.

Tabla: Elección del nuevo directorio, presentación balance y memoria del año.

### Sección "Luis A. Soto", de la Federación de Sub-oficiales en Retiro

Esta sección, en conformidad a sus estatutos desde hoy y durante cuatro días, empezará la elección de directorio que registró sus resultados durante el año 1931.

La comisión receptora funcionará diariamente en Santa Rosa 425, de 19 a 21, hasta el viernes, y el sábado 13, de 16 a 20.

### Sindicato Profesional de Empleados de Panaderías

El domingo próximo se llevará a efecto una gran velada artística organizada con todo interés por esta institución. Actuarán varios destacados elementos aficionados de nuestra capital.

Esta velada se verificará en su salón social, Puente 682, a las 21.

## "Estimo de alta conveniencia nacional la organización fiscalizada de las clases asalariadas del país"

dijo S. E. el Presidente de la República a los miembros del Comité Organizador de los Empleados Particulares en una reciente audiencia especial. — Quedó organizado el Sindicato Profesional de Empleados del Comercio Minorista

Los miembros que componen el Comité Central pro-organización sindical de los empleados particulares de Chile, fueron recibidos hace pocos días en audiencia especial por S. E. el Presidente de la República, con el objeto de dar a conocer la labor de este Comité y los fines en que está inspirada la organización que propician sus miembros.

### DECLARACIONES DE S. E.

El Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo agradeció la visita de los dirigentes del Comité Central organizador de los empleados particulares de Chile, formulando interesantes declaraciones sobre sus propósitos de seguir alentando durante su Gobierno la más amplia cooperación a las clases asalariadas. Refiriéndose a la importancia de las organizaciones gremiales, el Excmo. señor Ibáñez se expresó en los siguientes términos:

"Los agradecido mucho que hayan llegado a exponerme con tanta franqueza y sinceridad sus programas de trabajo en pro de los principios de acción social de mi Gobierno. La organización de todos los ciudadanos es un vehemente anhelo de mi Gobierno; la sindicalización obligatoria será dentro de poco ley de la República, pues estimo de alta conveniencia nacional la organización controlada de las clases asalariadas del país, ya que ella constituirá una infranqueable barrera a avance de ideas perniciosas para la estabilidad interna del país."

"Solo necesito mucha cooperación de los elementos particulares y asociados en general de las clases asalariadas, para hacer realidad estos sentimientos. Ustedes como dirigentes de este Comité trabajan en la forma levantara como lo han hecho hasta ahora por difundir la verdadera conciencia ciudadana en las clases trabajadoras, ya sea de viva voz, por la tribuna como por la prensa, a fin de que el más humilde hijo de Chile sepa que la justicia social por la defensa de sus derechos está latente y pronta para salir."

"Es necesario que las leyes sociales que hoy rigen en nuestra Patria, conviertan en pedestal incommovible de defensa de las clases asalariadas, y sólo la unión y cooperación franca y decidida de todos los ciudadanos bien intencionados, podrá hacer efectivas estas justas y bellas aspiraciones."

Después de una amena charla sobre diversos puntos relacionados con los intereses de los empleados particulares en general, se puso término a esta audiencia.

### EL SINDICATO PROFESIONAL DE EMPLEADOS DEL COMERCIO MINORISTA

El viernes en la noche quedó constituido, conforme a la ley 4087 sobre Organización Sindical, el Sindicato Profesional de Empleados del Comercio Minorista de Santiago.

Se encarece la mayor asistencia posible.

### Conjunto "Abriendo Surco"

El próximo sábado, a las 21 horas, en el Teatro Municipal, se realizará una concentración de todos los elementos del gremio en el Teatro Municipal. En este acto se discutirán materias de interés de la colectividad, entre ellas figuran las siguientes: Asistencia social, beneficios que proporciona este servicio y demás pormenores.

Mejoramiento del gremio y la organización de la colectividad. Trabajos preliminares de la Convención extraordinaria del gremio y nombramiento de los delegados a este torneo.

El sábado 20 se efectuará el beneficio del señor Bonifacio Vea, en el salón de la Sociedad Artesanos La Unión. Actuarán los más destacados elementos aficionados de nuestra capital.

Esta velada se verificará en su salón social, Puente 682, a las 21.

### Sindicato Profesional de Pañificadores

Hoy a las 17 horas se realizará una concentración de todos los elementos del gremio en el Teatro Municipal. En este acto se discutirán materias de interés de la colectividad, entre ellas figuran las siguientes: Asistencia social, beneficios que proporciona este servicio y demás pormenores.

Mejoramiento del gremio y la organización de la colectividad. Trabajos preliminares de la Convención extraordinaria del gremio y nombramiento de los delegados a este torneo.

El sábado 20 se efectuará el beneficio del señor Bonifacio Vea, en el salón de la Sociedad Artesanos La Unión. Actuarán los más destacados elementos aficionados de nuestra capital.

Esta velada se verificará en su salón social, Puente 682, a las 21.

### Sindicato Profesional de Fotógrafos de Chile

En sesión de directorio efectuada últimamente, acordó hacer un llamado a todas las personas que se dedican profesionalmente al ramo fotográfico y por sus pintorescos canales. Los señores que se impongan de las finalidades y la marcha del Sindicato, como asimismo, de lo que acuerda la ley 4057 a todos los que en una misma profesión se constituyen en Sindicato, como también los beneficios que la sociedad acuerda a todos sus afiliados.

Este llamado se hizo por extensivo igualmente a todo profesional que presta sus servicios en sus propios domicilios; pues también están afectos a las leyes landtianas y los beneficios que acuerda la sociedad a ellos como tales.

El Sindicato sesiona todos los días miércoles donde tiene su secretaría, en la Casa del Pueblo, Agustinas 2450. Las horas de sesiones son: de 20 a 22.30.

### Festival artístico en el Luna Park

EN HONOR DE LAS HERMANAS LUSITANAS

Mañana jueves en la noche se llevará a efecto, en el Jardín de Danzas del Luna Park, un extraordinario festival artístico y baile social, en honor de las cantonistas y bailarinas Hermanas Lusitanas.

Tomarán parte en el programa de variedades el trío de guitarristas argentinos: el chansonnier Escarado; la cantonista La Goyita; el parodista Castro; los bailarines Los Velázquez; la pareja The Rafter; y las Hermanas Lusitanas, con estreno de números de baile y canto; y el Cuarteto Criollo Los Cantores Chiles, que dirige el maestro D. Torres.

El festival estará amenizado por una regía orquesta de seis profesores.

### Sindicato Profesional de Chóferes de Chile

Este Sindicato, en una de sus últimas sesiones de asamblea general, entre otros acuerdos de interés general, ha tomado los siguientes:

1.º Llevar a efecto una velada cultural, a beneficio de los fondos sociales, la cual se llevará a efecto el día del mes en curso, en el salón teatro de la Casa del Pueblo, Agustinas 2450.

2.º Para la organización de esta velada, se ha nombrado en comisión a los señores Vicente Fornés, Ignacio Pinazo y José Vivanco.

3.º Llamar la atención a los asociados que con fecha 16 del presente mes, se llevará a efecto la elección del directorio, que registró los resultados de la institución por el período diciembre 1930 a diciembre de 1931. Se advierte a los asociados que para tener derecho a la votación deben estar al día en sus cuotas.

El secretario de esta institución los atenderá desde las 21 adelante, en Agustinas 2450.

4.º Postergar la convención de chóferes de Chile, para una fecha que se dará a conocer oportunamente.

Cita a asamblea extraordinaria para hoy miércoles, a las 21, en Agustinas 2450.

Tabla: Elección preliminar de candidatos a directores, para la elección del 16 del presente, y otros asuntos de interés para el futuro de nuestra institución. Se encarece la asistencia al mayor número de electores.

## Sus 20 años de vida celebró el Centro Sagrados Corazones

Franco éxito obtuvieron las actividades aniversario.—La asamblea.—Diversos detalles

Ayer puso término a las festividades de su vigésimo aniversario social el Centro Sagrados Corazones, más franco éxito, más franco éxito.

En la mañana se efectuó la sesión solemne, en la que fueron recibidos los miembros fundadores de la corporación, dando motivo la entrega del respectivo diploma a un hermoso acto.

Finalizó la tarde con la celebración, en el salón de reuniones, de los retratos de los miembros honorarios.

### EL ACTO LITERARIO MUSICAL

En la tarde, a las 15 horas, se dio comienzo al acto literario-musical, en el teatro del Centro.

Una excelente orquesta y un escogido programa de variedades contribuyó al éxito de la fiesta.

El vice-presidente, don Alejandro López, hizo una breve e interesante reseña de la labor que le ha cabido al Centro Sagrados Corazones, co-

### Comité Central de Dueños de Mejoras

Sesión de directorio, hoy a las 20.30, en Lord Cochrane 1381. Se encarece la asistencia a los delegados de Chuquibambas señores D. Ortiz y Aguilera.

### Sindicato Shell Mex Chile Ltd.

Esta institución ha preparado para el sábado próximo una velada artística en honor de la reina de la primavera, S. M. Elena I y sus damas de honor.

Finalizará la reunión con un baile social. Se invitará a las autoridades de la comuna.

Esta velada se efectuará en Carrascal 3927.

### Oficinas relacionadas con las Leyes del Trabajo

MINISTERIO DE BIENESTAR

Secretaría de Bienestar Social de la Intendencia de Santiago e Inspección del Seguro Obligatorio (Ley 4084). Denuncias, reclamos y demandas para los Tribunales de Trabajo; Compañía 1447. Teléfono 81286.

Los cuatro Juzgados de Trabajo de Santiago.—Ministerio de Bienestar Social, tercer pabellón, primer piso; Independencia esq. Bonifacio.

Servicio de Colocaciones.—Ministerio de Bienestar, tercer pabellón, segundo piso.

Departamento de Previsión Social.—Ministerio de Bienestar Social, segundo pabellón, segundo piso.

Caja de Previsión de Empleados Particulares.—Edificio del Nacional City Bank.

Caja de Previsión de Empleados Particulares.—Edificio del Nacional City Bank.

Administración General: Huérfanos 1246.

### Sociedad de Socorros Mutuos La Unión Nacional

Esta colectividad llevará a efecto el sábado 13 próximo, una asamblea eucarística en adhesión al V Congreso Eucarístico Nacional en Valdivia.

La comisión respectiva ha preparado el programa que consta de intervenciones musicales y literarias alusivos al acto.

Los discursos estarán a cargo del presidente general de la Sociedad, de un miembro del Consejo General y de un conocido orador sagrado.

La asamblea tendrá lugar en el Teatro de los RR. PP. Carmelitas (Independencia N.º 180), el sábado 13 próximo a las 21 horas.

Las invitaciones correspondientes serán distribuidas en el curso de los días de la presente semana.

Los Centros deberán solicitar las tarjetas en la secretaría general, Bandera 687, de 14 a 20 horas.

### Festival artístico en el Luna Park

EN HONOR DE LAS HERMANAS LUSITANAS

Mañana jueves en la noche se llevará a efecto, en el Jardín de Danzas del Luna Park, un extraordinario festival artístico y baile social, en honor de las cantonistas y bailarinas Hermanas Lusitanas.

Tomarán parte en el programa de variedades el trío de guitarristas argentinos: el chansonnier Escarado; la cantonista La Goyita; el parodista Castro; los bailarines Los Velázquez; la pareja The Rafter; y las Hermanas Lusitanas, con estreno de números de baile y canto; y el Cuarteto Criollo Los Cantores Chiles, que dirige el maestro D. Torres.

El festival estará amenizado por una regía orquesta de seis profesores.

### Sindicato Profesional de Chóferes de Chile

Este Sindicato, en una de sus últimas sesiones de asamblea general, entre otros acuerdos de interés general, ha tomado los siguientes:

1.º Llevar a efecto una velada cultural, a beneficio de los fondos sociales, la cual se llevará a efecto el día del mes en curso, en el salón teatro de la Casa del Pueblo, Agustinas 2450.

2.º Para la organización de esta velada, se ha nombrado en comisión a los señores Vicente Fornés, Ignacio Pinazo y José Vivanco.

3.º Llamar la atención a los asociados que con fecha 16 del presente mes, se llevará a efecto la elección del directorio, que registró los resultados de la institución por el período diciembre 1930 a diciembre de 1931. Se advierte a los asociados que para tener derecho a la votación deben estar al día en sus cuotas.

El secretario de esta institución los atenderá desde las 21 adelante, en Agustinas 2450.

4.º Postergar la convención de chóferes de Chile, para una fecha que se dará a conocer oportunamente.

Cita a asamblea extraordinaria para hoy miércoles, a las 21, en Agustinas 2450.

Tabla: Elección preliminar de candidatos a directores, para la elección del 16 del presente, y otros asuntos de interés para el futuro de nuestra institución. Se encarece la asistencia al mayor número de electores.

**PIDA... CIGARRILLOS EXIJA...**

**"JOCKEY CLUB"**

ELABORADOS SIN SALSAS NI ADITAMENTOS

CON PURO TABACO QUE NO SIEMPRE VIRGINIA SON INOFENSIVOS

**60 cts.**

**COMPANIA CHILENA DE TABACOS**

**Actualidades "LA NACION" No. 210**

MONSEÑOR CRESCENTE ERRAZURIZ FUE MUY FELICITADO EN EL DIA DE SU CUMPLEAÑOS.

SE EXHIBE HOY EN LOS TEATROS

**MANUEL RODRIGUEZ**

SUMARIO:

1.—Interesantes partidas de tennis entre un equipo inglés visitante, contra campeones seleccionados locales.

2.—Gran match de football.—El equipo argentino, Veloz Sarfield, que venció al Colo-Colo: 4 por 2 goles.

3.—Los incendios de este año, son el pan de cada día.

4.—Monseñor Crescente Errazuriz, Rtm.º, Arzobispo de Santiago en el día de su 91.º cumpleaños.

5.—Al llegar al ensueño del crepúsculo.—(Interesante información).

6.—Las holandesas patinan por sus pintorescos canales. Los vecinos de Volendam participan de su deporte favorito, después de salir de la iglesia.

**ACTUALIDADES "LA NACION"**

N.º 209.—La gran carrera de autos por la Copa "La Nación".—Película completa de la carrera, para la cual ANDÉS FILM dispuso de diez máquinas a lo largo de todo el recorrido.—TEATRO MINERVA.

N.º 208.—Con motivo de la inauguración del puente "LARQUET", presentamos por primera vez en Chile, la sustitución del puente antiguo por el nuevo, trabajo efectuado en cinco horas sin interrumpir el tránsito.—TEATRO BRASIL.

N.º 205.—"Progresos del Automovilismo en Chile".—TEATRO IMPERIAL.

**TALLERES ANDES FILM**

TEATINOS 42.—TELEFONO 83450.

**"LA NACION"**

SUSCRICION ANUAL ..... \$ 95.00

SUSCRICION SEMESTRAL ..... \$ 50.00

SUSCRICION TRIMESTRAL ..... \$ 27.00

**"LOS TIEMPOS"**

SUSCRICION ANUAL ..... \$ 48.00

SUSCRICION SEMESTRAL ..... \$ 26.00

SUSCRICION TRIMESTRAL ..... \$ 14.00

**LAS SUSCRICIONES SE SIRVEN A CONTAR DESDE CUALQUIERA FECHA DEL AÑO.**

**MENTHOLATUM**

Remedio de uso mundial, seguro y eficaz contra catarros y resfriados. Desde los primeros síntomas aplíquese en las fosas nasales y garganta. Refresca, suaviza y calma enseguida. Las personas previsoras lo tienen siempre a la mano.

**MENTHOLATUM**

Mentol 0.5 grms. Aceite de Eucalipto 2.0 grms. Eucaliptol 0.1 grms. Aceite de Guaiac 0.1 grms. Aceite de Pina 2.0 grms. Petrolato Blanco 21.4 grms.—M.L.

**La Película**

**Opaca los Dientes**

**Remuévala a diario**

AL estudiar las afecciones mas comunes de las encías y la dentadura, la ciencia dental ha descubierto que la causa principal es una capa que cubre los dientes y que se llama película.

Pásese la lengua por encima de los dientes y sentirá Ud. la película. Absorbe las manchas de los alimentos y el humo del tabaco y opaca los dientes blancos.

La película, al endurecerse, produce el sarro. En ella se reproducen a millones los microbios. Y estos, con el sarro, son la causa fundamental de la piorrea. Los dentistas recomiendan el dentífrico especial para remover la película.

Pepsodent no contiene abrasivos, ni creta perjudicial al esmalte, ni sustancias que irriten los tejidos bucales. Es tan inofensivo que los dentistas lo recomiendan para limpiar los dientes blancos de los niños.

Acepte Esta Prueba De Pepsodent

Para comprobar sus resultados, compre Ud. un tubo de Pepsodent, el dentífrico de alta calidad, que se vende en todas partes. O bien, envíe una muestra gratis para 10 días a: Dr. S. A. Pepsodent, 287, Valparaíso.

**Pepsodent**

El Dentífrico Especial Para Remover La Película



# DEPORTES

## Bellavista y Colo Colo otra vez frente a frente

LOS CAMPOS DE SPORTS DE NUÑO SE JUGARÁ MAÑANA LA REVANCHITA DEL PARTIDO DEL DOMINGO. — CON ESTE ENCUENTRO SE DESPIDE EL CUADRO VISITANTE. — DETALLES DE LA REUNIÓN

Tratándose de un match de revancha en que se jugará el domingo 11, en los Campos de Sports de Nuño, se despiden de la afición los elementos del Bellavista que en el sábado anterior jugaron contra el Colo Colo. El partido, que se jugó en la cancha de los Campos de Sports de Nuño, fue muy interesante, especialmente por la gran cantidad de goles que se anotaron. El Bellavista, que en el primer partido perdió por 3 a 0, se despidió con una victoria por 2 a 0.



Reverendos de una contienda memorable. — En la presente foto, que muestra una raza del partido final por el Campeonato del Mundo, disputado entre argentinos y uruguayos, aparecen el maniquito Castro y el canario Iriarte en un ataque a la valla argentina, estimulados por la actitud indecisa en que se encuentra el arquero Botasso. Castro arremete con bríos e Iriarte avanza, que aquella tarde hizo el triple papel de half, de back y de arquero.

### Dirigentes que se reúnen

Se reúnen diversas instituciones dirigentes de Santiago para considerar importantes reuniones para considerar importantes asuntos.

**ASOCIACIÓN CICLISTA DE SANTIAGO**  
Hoy, a las 19.30, en Moneda 1380, se reunirá el directorio de esta entidad, con el objeto de tratar sobre los próximos asuntos.

**FEDERACIÓN CICLISTA DE CHILE**  
La comisión especial nombrada para confeccionar el reglamento de profesionales tendrá hoy su primera reunión, a las 19.30, en Moneda 1380.

**ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE TIRO**  
A las 21.30, en el local de la Dirección de Tiro y Deportes, se reunirá el directorio y consejo de delegados para considerar diversos asuntos.

**ASOCIACIÓN DE BASKETBALL DE SANTIAGO**  
Con el objeto de elegir su nuevo directorio, se reunirá hoy, a las 21.30, en Moneda 1380, el consejo de delegados de esta institución.

### Se juega esta noche la 3.ª rueda del Campeonato Sudamericano de Basketball

Esta noche se jugará la tercera rueda del Campeonato Sudamericano de Basketball, en el estadio de la Universidad de Chile. Los partidos serán: Uruguay vs. Argentina y Chile vs. Brasil. Los horarios serán a las 21.30 y 23.30 horas.

### Resultados de las carreras del Centenario

El Domingo último el Club Ciclista Centenario efectuó carreras internacionales por el camino Santiago-Concepción ida y vuelta, con el siguiente resultado:  
Novelitas: 1.º David Aguirre, 2.º Hernán Cortés y 3.º Miguel Nogales.  
Tercera y cuarta categorías: 1.º Ramón Valdés, 2.º Francisco Madrid y 3.º Víctor Miranda.  
Segunda y primera categorías: 1.º Alfonso Salas.

### Las carreras ciclistas del Veloz

Los siguientes fueron los resultados de las carreras efectuadas por el Club Veloz el Domingo último en el Velódromo de Nuñoa:  
Primera carrera.—200 metros: 1.º Manuel Soto y 2.º Eduardo Gabona.  
Segunda carrera.—4.ª categoría: 1.º Ramón Valenzuela, 2.º Carlos Araya y 3.º Miguel Guzmán.  
Tercera carrera.—Tercera categoría: 1.º Víctor Guzmán y 2.º Guillermo Molina.  
Cuarta carrera.—Segunda categoría: 1.º Emilio Bernabé y 2.º Orlando Galves.  
Quinta carrera.—1.ª hora por equipos. Todo competidor: 1.º Víctor Guzmán-Carlos Araya, 2.º Ramón Valenzuela-Manuel Soto.

El equipo del Colo Colo entrará Carbone a reemplazar a Lago, en la entre-ala izquierda. Los albos continúan concentrados en Pique, en donde hacen una vida sana y tranquila, vigilados por los dirigentes del club y por el entrenador señor Orti.



El primer torneo oficial de natación se efectuará el próximo Domingo. — Las inscripciones se cierran mañana

### El primer torneo oficial de natación

se efectuará el próximo Domingo. — Las inscripciones se cierran mañana

**Gladiadores probará a sus novicios**  
Para el próximo Domingo la dirigencia metropolitana de natación anuncia su primer torneo, con el cual inaugurará oficialmente la temporada de verano.

El próximo domingo efectuará esta institución un campeonato internacional para novicios, con el siguiente programa:  
100, 400, 1.500 metros planos; 110 metros con vallas; saltos largo y con garrocha; lanzamiento del disco. La posta de 4 por 100 actuará contra el equipo B.

### Excursiones del actual

A las numerosas excursiones ya realizadas, a la Quebrada del Manzano, a la Posa Verde, al cerro San Ramón, al Algarrobo, a Valparaíso, a la Laguna de Aculeo, etc., agregó el Deportivo Nacional otras que viene preparando con entusiasmo.  
La primera de éstas se realizará el sábado y el domingo próximos, al Tranque de Tiltil.

Otras serán las excursiones de vacaciones a Juan Fernández, al sur de Chile, al Algarrobo, a Buenos Aires y Montevideo, para todas las cuales ya están abiertas las inscripciones.

En el directorio del Nacional se reunirá hoy a las 21.30.

### Campeonato de Pelota Vasca a Paleta

El próximo Domingo continuará desarrollándose el campeonato de pelota vasca. El programa de esta reunión es el siguiente:  
Anselmo Bilbao y Manuel Genda versus Ernesto Escal y Julián Córdova.  
2.º partido: Manuel González Ossa y Miguel Lagunas versus Guillermo Morice y Francisco Villareal.

### Campeonato de República F. C.

En Avenida Maipo 1042 se reciben las inscripciones para un campeonato de fútbol que propicia el República F. C., en el cual podrán intervenir todos los clubs que lo deseen. Los encuentros se efectuarán las tardes de sábado, en la cancha del Hipódromo Chile.

### Deportivo A. Cousino

Los siguientes atletas representarán a esta institución en el torneo oficial del próximo domingo:  
400 metros planos, no clasificados: Ernesto Farías, Lorenzo Morales y José Yusta.  
1.500 metros planos, todo competidor: Juan Marín y José Yusta.  
5.000 metros planos, todo competidor: Manuel Oerter, Juan Marín y José Yusta.  
400 metros vallas no clasificados: Cmo. Morell y Luis Parré.

### Acuerdos del Liverpool Wanderers

Reunido ayer extraordinariamente el directorio de esta institución, tomaron los siguientes acuerdos:  
1.º Enviar al socio de esta institución, señor Juan Guerrero, el pésame por el fallecimiento de su querido hijo Nohemí y encarecer a sus asociados acompañar sus restos al Cementerio General, a las 17 y media hora. Punto de reunión, calle Toribio Robles N.º 117, a las 17 horas.  
2.º Comunicar a todos los jugadores que habiéndose concertado para el próximo Domingo 14 el match con el Deportivo West Scott de Gran Bretaña, por la copa Fernando Mateluna, partido que se efectuará en Graneros, se encarece el entrenamiento diario en la cancha N.º 2 y 3.

3.º Recomendar la asistencia para la reunión del miércoles 10 del presente, en Bezanilla.

### Directorio del Peñaflo Sporting Club

El siguiente es el nuevo directorio que dirige los destinos de esta institución:  
Presidente, señor Enrique Sepúlveda; vicepresidente, señor Alfredo Mardones; secretario, señor Ernesto Jensen; tesorero, señor Germán Pascual; directores, señores Marco Yunge, Carlos Sepúlveda, Carlos Araya y Alberto Ramírez.

### Al corredor Juan de D. Ruiz

El Gladiadores cita para hoy o para cualquier día de la semana, a las 22, en su secretaría, Recoleta 445, al corredor Juan de Dios Ruiz, para un asunto que le interesa.

11 horas: 50 metros, estilo libre, damas mayores de 18 años.  
11.10 horas: water polo, 3.ª div. juveniles, de 14 a 18 años.  
11.20 horas: water polo, 3.ª div. Deportivo Nacional v. Neptuno.  
11.30 horas: water polo, 1.ª div. Deportivo Nacional v. Neptuno.  
11.40 horas: water polo, 1.ª div. Green Cross v. Unión Dep. Española.

## TEMAS DE FOOTBALL

### Divulgación de la Regla del Off-Side

Una nota característica de los recientes partidos internacionales, ha sido el afán de mucha parte del público de pretender orientar el desempeño de los árbitros, advirtiéndoles las faltas que consideraba producidas y no sancionadas, especialmente los off-side. En sí mismo el hecho no tendría ninguna significación, si no fuera que ese público evidencia un desconocimiento absoluto de la disposición reglamentaria, muy especialmente de la que se refiere al off-side. Y conste que no nos referimos solamente a esa parte de público en que son disculpables la falta de ilustración y la poca seriedad; nos referimos también a mucha parte del público que ocupa las localidades preferidas. Unos por ignorancia, otros por olvido, muchos por apasionamiento, observan en forma equivocada las situaciones que ofrece el juego y de allí nace la mitad de los comentarios desfavorables que merece la actuación de un árbitro.

El off-side ofrece el caso típico, y es por eso que vamos a referirnos una vez más a la disposición reglamentaria pertinente, con el ánimo de acentuar su divulgación, tan necesaria.

Es de derecho que el off-side se produce en un solo momento de la acción ofensiva: Cuando juega la pelota el compañero de equipo que está en posesión de ella. En ese momento en que el que lleva la pelota la juega, cuando el árbitro debe observar la posición de sus compañeros y de sus adversarios, porque sólo en ese instante, y ni antes, ni después, puede producirse el fuera de juego.

Esto es por lo que respecta al instante en que se produce la infracción reglamentaria. Se necesita ahora para que ella exista, que concurren tres elementos que son esenciales, y que deben reunirse copulativa y simultáneamente. Son estos elementos: 1.º Que al jugar un jugador la pelota, el compañero esté más cerca que él de la línea de goal contraria, y que tenga entre sí y esa línea de goal menos de dos adversarios. 2.º Que ocupe una posición semejante en el momento preciso en que el compañero juega la pelota. 3.º Que estando en tal situación intervenga en alguna forma en el juego, ya sea moviéndose en busca de la pelota, estorbando a un adversario, o ejecutando cualquiera acción que en alguna forma implique intervención en el juego.

Tales requisitos, como lo dejamos dicho, deben concurrir en esa forma, explícita y simultáneamente, para que pueda existir el off-side. Ahora bien, son muchos los ejemplos en que, por ausencia de uno de esos requisitos, el fuera de juego no se produce.

Así, por lo que respecta al primer requisito, si al momento que un jugador juega la pelota, "el compañero está más lejos que él de la línea de goal contraria", no podrá estar off-side, aunque no tenga delante de sí dos o más adversarios y aunque concurren los otros dos requisitos, porque es esencial en el off-side "estar más cerca de la línea de goal contraria que el compañero que juega la pelota". Asimismo, si ocupando la posición necesaria para estar fuera de juego, el jugador tiene dos o más adversarios entre sí, y la línea de goal contraria, no puede haber off-side, porque es de esencia de la regla que "tenga menos de dos adversarios por delante".

Por lo que respecta al segundo requisito, un jugador puede ocupar una posición de fuera de juego antes de que el compañero se desprenda de la pelota y, sin embargo, no estará off-side, porque es de esencia de la regla, que la situación de fuera de juego se ocupe "en el momento en que el compañero juega la pelota". Tenemos así el caso de un jugador que avanza con la pelota y que al observar a su compañero en posición para ser sancionado con off-side, no se desprende del balón y continúa avanzando sólo hasta llegar al arco y señalar un tanto. El que lleva la pelota, y el primero sólo lo estará en el caso que obstruya la defensa o en el de la excepción de la "mera presencia", a que ya nos referiremos. Producido el caso de que un jugador continúa avanzando con la pelota, al ver a un compañero en situación de quedar off-side, a éste último no le queda otro camino que permanecer inmóvil y esperar entrar en acción que el compañero haya pasado adelante. Respecto a este requisito, se produce también muy a menudo un caso que conviene relacionar. Muchas veces cuando un jugador juega la pelota, su compañero está en posición reglamentaria, pero ya sea por que es más veloz para correr, o porque la defensa se desconcierta, consigue recibir la pelota sin tener contrarios al frente, o cuando mucho al solo arquero. A primera vista, puede pensarse en un off-side, pero reglamentariamente la falta no existe, porque debe tomarse en cuenta la posición del jugador "en el momento en que el compañero juega la pelota", y no después, ni antes, dentro de la misma jugada. Este es, como decimos, un caso vulgarísimo.

En cuanto al tercer requisito, es de esencia que el jugador que ocupa una situación necesaria para quedar off-side, intervenga en alguna forma en el juego para que se produzca la falta y proceda la sanción. Así, si el juego se lleva por el centro del field, y en una esquina o a distancia que excluya toda participación del jugador en el juego, está situado un atacante en situación de fuera de juego, no puede existir la infracción, porque es de esencia de la regla que "el jugador intervenga en alguna forma en el juego", como sería, por ejemplo, estorbando a un adversario que trata de cubrir la defensa, o de ejecutar cualquiera otra acción en el juego; intentando apoderarse del balón; y, en fin, ejecutando cualquiera acción que pueda estorbar como una intervención en el juego. Mientras el jugador interviene en el juego, no puede ser penado por off-side. Y esta disposición tiene una sola excepción, la que nosotros hemos llamado el "off-side de mera presencia" y que consiste en considerar fuera de juego a un jugador que permanece inactivo, y sin hacer ni amago de intervención alguna en el juego, cuando su sola presencia pueda considerarse un obstáculo para la defensa adversaria, como sería el caso de un jugador que se sitúa en las proximidades del arco y que aunque permanezca como estatua estorba el movimiento de los defensores.

Conviene completar este somero análisis de las disposiciones reglamentarias sobre el off-side, haciendo referencias a los casos de excepción, que especifica el mismo artículo.

Los casos en que un jugador no estará off-side, aunque se reúnan los requisitos esenciales señalados, son:  
1.º Cuando se toma un puntapié de goal.  
2.º Cuando se toma un puntapié de esquina.  
3.º Cuando se toma un lanzamiento hacia adentro.  
4.º Cuando el último en jugar la pelota, sea un adversario.  
5.º Cuando el jugador se encuentra en su propia mitad de campo de juego.

En un próximo artículo, analizaremos los cinco casos de excepción.

### CITACIONES

Liverpool Wanderer. — Junta general hoy, en el local y a la hora de costumbre.

Club Ciclista Chacabuco. — Junta general hoy, a las 21.30 horas, en el local de costumbre.

Deportivo Apolo F. C. — Junta general mañana, a las 20.30 horas, en Maurel 290.

Grupo Apolo. — Sesión extraordinaria, mañana, a las 21 horas, en el local de costumbre.

Atlético Chacabuco. — Junta general hoy, a las 20.30 horas, en Avenida Chile 912.

River Plate F. C. — Junta general hoy a las 21, en Vicuña Mackenna 1655.

Sportivo Boston. — Junta general hoy a las 21, en Chacabuco 877.

Deportivo Cámara de Diputados. — Junta general hoy, a las 20.30 horas, en Aldunate 450.

Club Ciclista Centenario. — Junta general hoy, a las 21 horas, en Beauchef 857.

Almirante Simpson Yunque F. C. — Directorio hoy, a las 21 horas, en San Pablo 4252.

### Triunfo el Población Huemul F. C.

El Domingo último el Población Huemul se enfrentó en un lance oficial con el Deutsche Zeitung, al que venció por dos tantos a 0. Con este triunfo el equipo vencedor se coloca en una situación respectable dentro de su serie.

### Empató el Biblioteca Nacional F. C.

Jugando con el David Arellano, de Melipilla, el primer equipo de la Biblioteca Nacional F. C. logró empatar a 1 tanto. El partido entre los segundos cuadros fue un triunfo para el once local por 2 goals a 1.

### MANDE SUS ANIMALES ENFERMOS

A LAS CLINICAS DE LA Escuela de Medicina Veterinaria

QUINTA NORMAL  
Consultas: Animales mayores de 9 a 12 y 2 a 5. Animales menores los miércoles y viernes, de 2 a 3.  
Hospitalización: \$ 4 diarios.  
Consultas: \$ 3.00. U. N. O.

**HOY**  
puede usted comprar en frasco de  
Loción al Agua Colonia  
**Atkinson**  
valor de \$ 15, y recibirá como REGALO un pan del famoso libro  
**Atkinson**  
DE \$ 1.80

**BOTICA BOTICA**  
KLEIN  
Huelanque  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
PORTERA  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
DEL INDIO  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
REPUBLICA  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
FRANCIA  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
CENTRAL  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
VILLE DE NICE  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
BENEDICTO  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
IGNACIO  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
KLEIN  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
FRANCIA  
Buenos Aires

**FRANCO INGLESA**  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
PETRIZIO  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
ROJAS  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
KLEIN  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
FRANCIA  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
KLEIN  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
FRANCIA  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
KLEIN  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
FRANCIA  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
KLEIN  
Buenos Aires

**BOTICA BOTICA**  
FRANCIA  
Buenos Aires

**CIGARRILLOS**

**43**

**HABANOS**

40-60-80 cts

SU PALADAR Y AROMA  
NO PERMITEN SE CONFUNDIR CON OTRAS  
MARCAS EXTRANJERAS

**COMPANIA**  
CHILENA DE TABACOS



# INDUSTRIA Y COMERCIO

## EL MOVIMIENTO HABIDO AYER EN LA BOLSA DE COMERCIO

DE 26 FLUCTUACIONES DE PRECIOS, BAJARON 20 Y SUBIERON 6 TÍTULOS.

Comenzó la semana con un buen movimiento en Bonos nominales. Hipotecarios, de los que se vendieron, durante el día, \$67.000. De las acciones mineras, las más negociadas fueron: Dichas, Tocopilla y Patíño, y en ganaderías, Tierra del Fuego. En salitreras se ofrecieron Lautaro hasta \$1 para la próxima, si se efectuara transacción. Los negocios en bancarios e industriales tuvieron poco interés, debido al escaso monto de sus ventas.

### FLUCTUACIONES

#### SUBIERON

#### BONOS HIPOTECARIOS

Caja 8-1, de \$9 1/2 a 90.

#### BANCOS

Chile, de \$89 a 190.

Nacional, de \$61 a 62.

#### MINERAS

Dichas, de \$2 5/8 a 2 3/4.

Patíño, de \$90 a 90 1/2.

#### INDUSTRIALES

Club Hípico, de \$5.000 a \$5.800.

#### BAJARON

#### BONOS DEL ESTADO

O. Pública, de \$12 1/2 a \$12 3/4.

D. Interna, de \$81 a 80.

#### BONOS HIPOTECARIOS

Caja 7 1/2, de \$78 a 77.

Caja 8 1/2, de \$89 a 88.

Hip. 7-1, de \$7 1/2 a 77.

Hip. 8-2, de \$87 a 86 1/2.

#### BANCOS

Central, de \$1300 a 1300.

Hipotecario, de \$595 a 570.

Talca, de \$195 a 195.

Disputada, de \$12 1/2 a 11 7/8.

Tocopilla, de \$40 a 46 1/2.

#### SALITRERAS

Delaware, de \$83 a 80.

Lautaro, de \$100 a 91.

#### GANADERAS

Fuego, de \$85 a 84 1/2.

#### INDUSTRIALES

Cervecerías, de \$96 1/2 a 95.

Electr. Pref., de \$45 a 44 1/2.

Gas Santiago, de \$63 a 62.

Laboratorio, de \$75 a 72.

Papeles N. E., de \$115 a 100.

Paños Tomé, de \$3 a 3 1/2.

### OPERACIONES EFECTUADAS AYER

#### PRIMERA RUEDA

9500 D. Interna, 80.  
5000 Caja 8 1/2, 89.  
125000 Caja 8 1/2, 88.  
42000 Caja 8-1, 89 1/2.  
12000 Hip. 8-1, 88 1/2.  
50 Banco Nacional, 61.  
171 Banco Chile, 180 1/2.  
1000 Dichas, 2 5/8.  
2100 Dichas, 2 3/4.  
300 Delaware, 35.  
100 Electr. Ind., 55.  
100 Papeles N. E., 110.

#### 3.ª Rueda

5000 Caja 7 1/2, 77.  
1000 Caja 8-1, 90.  
100 Bco. Chile, 190.  
100 Tocopilla, Dic. 18, 46 1/2.  
300 Tocopilla, Dic. 18, 46 1/2.  
200 Tocopilla, Dic. 18, 46 1/2.  
400 Papeles, Dic. 18, 46 1/2.  
200 Electr. Pref., Dic. 18, 44 1/2.  
2 Club Hípico, 5800.  
11 Tattersall, 100.

#### FUERA DE RUEDA

20 Gas Santiago, 62 1/2.  
18 Gas Santiago, 62.  
14 Banco Hip., 570.  
1000 Caja 7-1, 79.  
200 Banco Nacional, 62, enero 1.º  
500 Disputada, 12, Dic. 18.  
400 Tocopilla, 46, enero 1.º  
300 Schwager, 16, Dic. 18.  
200 Patíño, 88, enero 1.º  
200 Patíño, 88, enero 1.º  
100 Patíño, 88, enero 1.º  
500 Papeles, 88, Dic. 18.  
500 Papeles, 88, Dic. 18.

### OPERACIONES EFECTUADAS EN VALPARAISO

#### PRIMERA RUEDA

1200 Tocopilla, enero 1.º, 47.  
800 Tocopilla, enero 1.º, 46 3/4.  
180 Tocopilla, Dic. 18, 46 1/2.  
Cambio  
Vendedor, 39.92.  
Comprador, 39.92.

#### CAMBIO

En la Segunda Rueda se rematarán 12.000 bonos fiscales de Regadio, 7-1.

#### REMADE

En la Segunda Rueda se rematarán 12.000 bonos fiscales de Regadio, 7-1.

## FERIA DEL MATADERO DE LA SOCIEDAD "EL TATTERSALL"

Transacciones al peso efectuadas en el remate de ayer martes 9 de diciembre:

### NOVILLOS

20 con 11228 a 1.17	Teno	F. P. — Destarad.
6 con 4568 a 1.17	Teno	F. P. — Destarad.
18 con 10735 a 1.16 y medio	Lo Bustamante	J. B. — Destarad.
20 con 11790 a 1.16	Lo Bustamante	J. B. — Destarad.
10 con 4940 a 1.16	Rancagua	C. V. — Destarad.
20 con 11460 a 1.15 y medio	A. L.	
9 con 4970 a 1.15 y medio	A. L.	
20 con 12170 a 1.15 y medio	Lo Bustamante	J. B. — Destarad.
21 con 11900 a 1.14 y medio	Lo Bustamante	J. B. — Destarad.
10 con 5420 a 1.14 y medio	Quepe	E. L. — Destarad.
20 con 10468 a 1.14 y medio	Quepe	E. L. — Destarad.
21 con 10832 a 1.14	Quepe	E. L. — Destarad.
20 con 10384 a 1.13 y medio	Quepe	E. L. — Destarad.
17 con 8562 a 1.13 y medio	Quepe	E. L. — Destarad.
15 con 7760 a 1.12 y medio	Doñihue	A. V. — Destarad.
21 con 11100 a 1.10 y medio	Chillán	E. B. — Destarad.
20 con 9440 a 1.05 y medio	Palme	D. P. — Destarad.
24 con 8768 a 1.05	Oca	A. R. — Destarad.

### VACAS

10 con 4614 a 1.12 y medio	Rancagua	V. V. — Destarad.
5 con 2510 a 1.08	S. Bernardo	O. R. — Destarad.
9 con 4470 a 1.07	Chahuilco	G. J. — Destarad.
10 con 4516 a 1.05 y medio	Chahuilco	S. Y. R. — Destarad.
10 con 5066 a 1.04 y medio	Chahuilco	G. J. — Destarad.
20 con 5940 a 1.04 y medio	Chahuilco	G. J. — Destarad.
10 con 4520 a 0.95	Chahuilco	S. Y. R. — Destarad.
10 con 4416 a 0.94	Chahuilco	S. Y. R. — Destarad.
10 con 4770 a 0.93	Chahuilco	S. Y. R. — Destarad.

### BUEYES

9 con 5628 a 1.05 y medio	Teno	A. L. — Destarad.
10 con 6170 a 1.03	Teno	F. P. — Destarad.
15 con 10510 a 1.03	Teno	F. P. — Destarad.
5 con 8692 a 0.96	Osoño	E. B. — Destarad.
10 con 5982 a 0.86	Chillán	E. B. — Destarad.
9 con 8778 a 0.80 y medio	Los Sauces	S. — Destarad.

**El Prophy-lactie limpia los dientes; protege las encías**

El cepillo Prophy-lactie con cerdas en forma de sierra y copete en la punta, ha venido siendo recomendado por los dentistas por más de 40 años, por limpiar los dientes por todas partes, dar masaje a las encías y proteger la boca entera.

Si prefiere la forma ovalada, use el Prophy-lactie Oval. El Prophy-lactie Maso, que da un masaje eficazísimo, se recomienda especialmente para encías pálidas y sensibles.

3 modelos — 3 tamaños — 3 selecciones de cerdas — todos de calidad superior con mango transparentes en colores.

**Cepillos Prophy-lactie para los dientes**

SE VENDEN SIEMPRE EN CAJA AMARILLA

### LA RURAL

#### SOCIEDAD ANONIMA DE FERIAS

Santiago, Morandé 350

Movimiento Comercial habido en nuestra FERIA de ayer martes 9 de diciembre de 1930.

#### GANADO GORDO AL PESO

Hubo interés por ganado gordo para Matadero, pagándose por Novillos g. de 452 k. hasta \$ 1.02. Bueyes g. de 670 k. hasta \$ 1 el kilo. Vacas chilenas g. hasta 1.06.

#### GANADO PARA ENGORDA

Hubo interés en novillos de todas edades, pagándose por: Novillos de 3 años, buena c. a 403. Novillos de 2 años, buena c. a 380. Novillos menores de año b. c. 370. Por vacas, en gral. para engorda 330. Hubo interés por vacas paridas de lechería, pagándose por vacas recién paridas hasta \$ 515. En general, el mercado se notó flojo.

EDUARDO RODRIGUEZ G. H. Gerente.

### COMERCIAL

UN PESO VALE, 6 1/32

EN DOLARES, 4.85 5/8

### BANCO ALEMAN

#### TRANSATLANTICO

100 Div. — Vista

### LIBRA ESTERLINA

40.90 39.85

Peso argentino 2.83 3/4

Dólar 8.25

Reichsmark 2.85

Sol peruano 0.93 1/4

Francos suizos 1.60 1/8

Francos franceses 0.32 1/2

Poliviano 0.43 30

Corona checa. 0.24 5/8

### COTIZACION DE METALES

#### CORRESPONDIENTE A AYER

Cotizaciones de metales correspondiente al 8 de diciembre:

Estado, al contado, \$ 112.50; bajo, 0.150.

A plazo, \$ 113.10; bajo, 0.150.

Cobre Standard, al contado, 47.83; bajo, 0.139.

Plata, 5 5/8; bajo, 0.139.

Cotizaciones de metales correspondientes ayer.

Estado, al contado, \$ 111.12; bajo, 0.126.

A plazo, \$ 112.17; bajo, 0.126.

Cobre Standard, al contado, 46.15; bajo, 0.113.

Plata, 5 1/2; bajo, 0.113.

Matadero Municipal

### ENCIERRA PARA HOY

G. MAYOR G. MENOR

Bueyes, 46 Corderos, 1474

Novillos, 139 Cerdos, 188

Vacas, 128 Cabros, 188

Q. vivos, 97 Terneros, 91

Q. vara, 41

Total, 451 Total, 1623

### CAJA DE CREDITO HIPOTECARIO

#### SORTEO DE LETRAS

EL 11 DEL PRESENTE A LAS 3 P. M. EN LAS OFICINAS DE LA CONTADURIA DE ESTA INSTITUCION

se procederá al sorteo de las letras de las series del 8% con 1%, del 7% con 12%, del 6% con 1%, emisiones de enero y julio, y del 5% en francos, que, por amortizaciones ordinarias y extraordinarias, deben retirarse de la circulación en este semestre. El acto es público.

Santiago, 10 de diciembre de 1930.

EL CONTADOR.

## PRECIOS DE COMPRADOR Y VENDEDOR AL TERMINO DE LAS 1.ª Y 2.ª RUEDAS Y CIERRE DE LA 3.ª

TITULOS	COMPRADOR		VENDEDOR	
	Cant.	Precio	Cant.	Precio
<b>BONOS DEL ESTADO</b>				
Edificación 7-3	94			
Apostadero Naval 8-2	100			
Canal. Mapocho 8	100			
San Bernardo 8	95			
Punta Arenas 8-5	98			
San Antonio 8-5	99			
Concepción 7-3	83			
Puentes 7-10	87 3/4			
Regadio 8-1	99			
Regadio 8-1	99			
Regadio 7-1	99			
Reg. Teana 8-1	100			
Obras Públicas 7-10	82 1/2			
Deuda Interna 7-1	80			
Av. España 8	94			
<b>BONOS HIPOTECARIOS</b>				
Caja 7-1	5000	79	10000	77 1/4
Caja 7-12	28000	77	27000	89 1/2
Caja 8-12	15000	88	1000	89 1/2
Caja 8-1			10000	77
Hipot. 7-1	10000	85 1/4	14000	85 1/2
Hipot. 8-1	200	45	500	45 1/2
Reg. Teana 8-1	1000	39 1/2	50	40
<b>BANCOS</b>				
Central			171300	
Chile	30	190		
Español			15	89
Nacional, E. I. O.	500	62	29	590
Nacional			100	62
Talca			100	135
<b>MINERAS</b>				
Dichas	1500	2 5/8	500	2 3/4
<b>SEGUROS</b>				
Nacional			100	900
<b>SALITRERAS</b>				
Lautaro, En. I. O.	100	90	200	91
Loa			78	7 1/2
Delaware			60	30
<b>GANADERAS</b>				
Fuego, En. I. O.	100	84	100	85
Genie Gde, Dic. 18			100	80
<b>INDUSTRIALES</b>				
Cervecerías, En. I. O.	500	95	100	94
C. Hípico	25800		15800	
Electr. Pref., Dic. 18	200	44	100	45 1/4
Electr. Ind.	11	62	20	55
Laboratorio			100	62
Malva			200	5
Papeles, A. E.			80	123
Papeles, N. E.			100	113
Paños Tomé	80	32	100	32
Paños Tomé, En. I. O.	200	47 1/2	100	48
Vina, En. I. O.	200	45	100	45
Volcan			210	125
Cristalería			100	150
P. Bellavista				
Electr. Metalúrgica	18	36		

### CIERRE OFICIAL A LAS 16.30

39	—	Gatico	0.80 trev
39	—	Patino	90 1/2 cp
39	—	Tocopilla	44 1/2 cp
2.50		Schwager	16 tm
3 1/2			
SALITRERAS			
82 1/2	v	Delaware	30 vc
80		Lautaro	91 vp
79	c		
87	c		
88	c		
90	tr		
77	v		
85 1/2	v		
86 1/2	tr		
45	c		
40	v		
GANADERAS			
1300	v	Fuegos	84 1/2 tp
190	c	Genie Gde	81 30 vm
90	v	Laguna Blanca	81 cc
79	td		
62	cp		
INDUSTRIALES			
234	v	Cemento El Melón	82 1/2 c
11 7/8	vm	Cervezas	95 vc
		Club Hipico	5800 c
		Electr. Ord.	16 1/2 vc
		Electr. Prof.	44 1/2 tm
		Electr. Ind.	55 v
		Crustaleria	126 vc
		C. Santiago	83 c
		Laboratorio	72 v
		Papeles Ana	123 vc
		Papeles. N. E.	110 tra
		Paños Toms	31 vd
		Paños Bellavista	150 vd
		Taterraal	100 tr
		Vinas	47 1/2 cp















